



# La Calderina

Notiziario comunale di Paderno Dugnano

Direttore responsabile Gianfranco Massetti, Sindaco

Periodico mensile anno XVIII, n. 2, febbraio 2008.

Redazione e Amministrazione Paderno Dugnano

Gianfranco Massetti  
sindaco

La vicenda campana e napoletana dei rifiuti è una lezione, per tutti. Ci dice molte cose.

Primo: quando l'amministrazione e la politica, di destra o di sinistra, si allontanano dai problemi reali della vita quotidiana, dalla moralità e dalla responsabilità, il risultato è la "monnezza". Nelle strade ma anche nelle coscienze e nella vita sociale, come ci ha raccontato "Gomorra", il libro di Roberto Saviano. Secondo: ogni comunità deve essere responsabile dei "danni" che fa e dei rifiuti che produce. Servirebbe una semplice legge che obblighi ogni Comune a smaltire sul proprio territorio.

Questa legge non l'ha fatta né il centrodestra né il centrosinistra.

La "grande lezione" napoletana è in tre punti:

- 1 - bisogna produrre meno rifiuti;
- 2 - bisogna separare di più il secco dall'umido e differenziare per recuperare beni e non rifiuti;
- 3 - bisogna smaltire bene.

E noi, a Paderno Dugnano, come stiamo? Bene? No. Per usare un termine comune direi "benino". Noi abbiamo prodotto nel 2007 cir-

## La lezione napoletana



Montagne di rifiuti nelle strade napoletane

ca 24,7 milioni di kg di rifiuti e la raccolta differenziata si aggira attorno al 49% del totale. Per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti spendiamo circa 4,4 milioni di euro. Il 98% di questa spesa è a carico del cittadino, cioè delle tasse (la Tarsu).

Ma possiamo fermarci a questo 49% di raccolta differenziata?

Secondo me è ancora troppo poco. Certo di strada ne abbiamo fatta. Dall'indifferenziata (emergenza

del '94) alle campane, alla raccolta a domicilio di vetro, carta, ingombranti.

Ma l'obiettivo che dobbiamo darci come città è di arrivare almeno al 60%. Un traguardo che possiamo e dobbiamo raggiungere.

Differenziare i rifiuti vuol dire aiutare la città a spendere meno, a inquinare meno, a essere più pulita, ad essere più salubre.

Se costa così poco perché non lo facciamo tutti?

## Sommario

### Città della sicurezza

Celebrata la festa della polizia

locale **pag. 2**

I Vigili sul web **pag. 3**

### Costi della politica

I compensi degli amministratori padernesì **pag. 3**

### Città della partecipazione

Bilancio comunale presentato nei quartieri **pag. 4**

### Città dei servizi

All'Urp il "kit" per i nuovi residenti **pag. 5**

La Regione per la rottamazione **pag. 6**

Raccolta differenziata, gli ultimi dati **pag. 7**

### Città del volontariato

Intervista alla presidente del volontariato vincenziano **pag. 9**

### Città della cultura

Metropolis e biblioteca, tutte le iniziative nelle pagine centrali **pag. 10,11,12,13**

### Città dei giovani

Le attività dei centri giovanili **pag. 14**

La città dei ragazzi **pag. 15**

### Città dello sport e società

I risultati del trofeo femminile di pallavolo **pag. 17**

Cai: scuola di sci alpino **pag. 17**

Corso di fotografia **pag. 17**

### Gruppi consiliari

Gli interventi **pag. 18**

### Città dell'ambiente sostenibile

Cava nord: trovate nuove specie **pag. 19**

## Con questo numero della Calderina

## Bilancio di previsione 2008

In allegato a questo numero della Calderina tutte le famiglie padernesì riceveranno come di consueto l'inserito sul bilancio di previsione 2008.

Si tratta di una guida aggiornata e completa per capire i contenuti più importanti del bilancio dell'Ente.

Con un linguaggio semplice e chiaro e con l'aiuto di grafici e tabelle proviamo a spiegare come e quanto spende il nostro Comune. E in che modo si finanzia.



## Festa di S. Sebastiano

## Il sindaco: "Presto un documento sulla sicurezza"

## Premiati gli agenti e il comandante Giorgio Grandesso

Lo scorso 19 febbraio in aula consiliare si è svolta con una grande presenza di pubblico e di rappresentanze istituzionali la festa di S. Sebastiano. Tra i presenti c'erano anche diversi ex agenti di polizia locale e i "nonni vigili" dell'Auser L'iniziativa, anche quest'anno organizzata dal Servizio Comunicazione del Comune, è stata organizzata allo scopo di consegnare una serie di onorificenze ad agenti di polizia locale e anche quello di presentare il quadro della situazione della sicurezza in città.

"Trasparenza", "prossimità", tema della sicurezza percepita e reale sono stati i punti principali ripercorsi dal sindaco Gianfranco Massetti nella sua presentazione della giornata a cui, oltre al comandante Giorgio Grandesso premiato dal sindaco per il lungo servizio, alle rappresentanze civili e religiose e ai volontari del Gor (il gruppo di protezione civile), ha preso parte

l'assessore provinciale alla Sicurezza Alberto Grancini. Premiatissimi anche Giovanni Orizio e Simogna Segna, rispettivamente presidente e comandante del Gor.

"Per quanto riguarda la trasparenza – ha detto il sindaco – riteniamo importantissimo raccontare ciò che facciamo in quanto la consideriamo un dato fondamentale nell'agire pubblico. Essere trasparenti nelle attività significa poter crescere insieme. Nella polizia locale coniughiamo la trasparenza col fatto che gli agenti vanno nei quartieri e ci raccontano quali sono i problemi; se li capiamo e li condividiamo possiamo risolverli".

Il sindaco è entrato nel vivo dell'attività della polizia locale spiegando il senso della "prossimità", cioè della vicinanza. "Quello della prossimità – ha detto – è un concetto nuovo, introduce un cambiamento. Abbiamo bisogno di avere forze dell'ordine più vicine. Per l'Amministrazione comunale tale vicinanza riguarda soprattutto gli agenti di polizia locale, che devono essere vicini per dare sicurezza e presenza. Ciò per gli agenti comporta la necessità di cambiare il rapporto coi cittadini. Il vigile di quartiere – ha aggiunto Massetti – è un bisogno dei cittadini soprattutto in tempo in cui sono finiti i legami sociali che creavano una rete di sicurezza intorno ai più deboli, agli anziani, ai giovanissimi. Non è solo un problema di ordine pubblico ma un chiaro sintomo del fatto che la società si è disgregata. Vedere una divisa allora diventa importante". Quello della sicurezza tuttavia "è un problema di tutti e non può essere delegato alle sole forze dell'ordine". È invece un tema sociale su



cui "stiamo preparando – ha spiegato il sindaco – un documento per realizzare un patto sociale di sicurezza. Il nostro territorio è ricco di persone che a vario titolo si occupano professionalmente di sicurezza. E siamo inoltre circondati da numerosi Comuni, che danno il loro contributo in termini di sicurezza. A Paderno, oltre alla tenenza dei carabinieri, ci sono la Guardia di Finanza e la polizia locale; e il cittadino può contribuire alla sicurezza. Noi puntiamo al coordinamento delle forze locali". Il sindaco ha concluso sottolineando quanto sia importante capire che tipo di responsabilità hanno i vigili per diffonderla, "facendo pervenire loro notizie corrette e tempestive sulle varie situazioni di cui i cittadini sono testimoni nella vita quotidiana. Perché i dati sulla sicurezza percepita e su quella reale ci dicono che i numeri della criminalità sono in forte diminuzione ma l'esigenza di sicurezza da parte dei cittadini è al-

ta. E non possiamo rispondere che è sbagliata la percezione".

Dopo aver fornito alcuni macro dati che sottolineano un minor numero di incidenti stradali (grazie a più controlli e con una diminuzione del rischio attuale), il comandante Grandesso ha illustrato la "maggiore attività di vicinanza al territorio, con interventi legati agli ambiti di quartiere. È aumentata – ha aggiunto – anche l'attività di controllo in materia edilizia". L'assessore Grancini ha illustrato due iniziative che la Provincia sta realizzando con le università milanesi (statale e cattolica) per conoscere "l'effetto delle trasformazioni urbane sui cittadini. In aggiunta abbiamo fatto con l'Università Bicocca un corso rivolto ad agenti della polizia locale e a personale dei servizi sociali". Grancini ha anche ricordato le numerose attività sulla legalità organizzate dalla Provincia con le scuole e ha spiegato il senso del "patto per la sicurezza".



## Tutti i premiati

- Giorgio Grandesso (comandante)
- Rosa Latronico e Antonella Montagnini (per i 25 anni di servizio)
- Carla Maffi (ausiliaria del traffico)
- Orizio Giovanni (presidente del Gor, ritirato dal comandante: Simone Segna)

## Ex colleghi della Polizia Locale:

- Acquaviva Martino
- Angelino Vincenzo
- Cafagna Pasquale
- Casiello Umberto
- Cislighi Dante
- Iannotta Eugenio
- Longhi Ambrogio
- Notarpietro Gianfranco
- Novati Ettore
- Peri Luigi

- Pisano Vittorio
- Porcelli Giacinto
- Porelli Egidio
- Porpora Domenico
- Romanò Francesco
- Teani Piero
- Vendramin Benito

## Nonni vigili:

- Baraviera Ruggero
- Barillari Roberto
- Cavattoni Giorgio
- Contran Sante
- De Stasio Salvatore
- Pizzo Pietro
- Restano Tommaso
- Riva Pietro
- Tremolada Carlo

## I "Vigili" a Paderno Dugnano

La Polizia Locale ha il compito di garantire, in collaborazione con le altre Forze dell'Ordine, una maggiore sicurezza ai cittadini sul territorio comunale.

Con l'organico a disposizione, ovvero un comandante, un vicecomandante, sei ufficiali e 31 agenti, il Comando garantisce diverse attività sul territorio comunale:

- il presidio della **centrale operativa**, che coordina il **personale operante sul territorio** e che, nelle situazioni di **emergenza**, è pronta a richiedere la preziosa collaborazione delle altre forze dell'ordine; una **pattuglia** di due agenti in servizio dalle 7.30 alle 13.30 e una **pattuglia** in servizio dalle 13.30 alle 19.30;

- una pattuglia di supporto per ogni

turno (d'estate si tratta di un motociclista);

- il **vigile di quartiere** per i quartieri laddove ne è prevista la presenza;

- il **turno serale** per tre sere la settimana, dalle 19.00 all'1 di notte nel periodo estivo e dalle 18.00 alle 24.00 negli altri nove mesi. Questo turno è composto da un agente in centrale e da tre agenti in pattuglia sul territorio.



Sul sito Internet del Comune

# Un link tutto dedicato alla Polizia Locale

La Polizia Locale ha un link documentato sul sito internet del Comune ([www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)). Si può accedere direttamente dalla home page, sotto il titolo "Tutto su...", cliccando su "Sicurezza e viabilità" e successivamente su "Polizia locale". Ricca l'offerta di informazioni disponibili, che vanno dalla descrizione del ruolo, delle funzioni e delle forze messe in campo dalla Polizia Locale padernese al "vigile di quartiere", ai "nonni vigili", alle attività di protezione civile. Non mancano importanti consigli utili per la sicurezza in casa, sul posto di lavoro, in auto e nei luoghi pubblici; quest'ultima sezione va consultata con attenzione in quanto fornisce notizie utili alla sicurezza personale, spesso dei veri e propri consigli salvavita quando si tratta di sapere in che modo difendersi dai truffatori a domicilio che sempre più spesso colpiscono gli anziani con le scuse, al citofono e al telefono, più subdole utilizzate per introdursi in casa.

Non meno importanti i consigli sulla sicurezza personale per chi sosta in auto in zone isolate, per i rischi che si corrono quando, con vari tipi di inganni da parte di ladri professionisti, si viene derubati di orologio, bracciali e borse quando si è fermi al volante. Molto importanti anche i consigli per chi frequenta i luoghi pubblici più o meno isolati: consigli che riguardano i genitori a passeggio coi bambini in parchi e piazze, cittadini che prelevano contanti al bancomat e tutti coloro che sono alla ricerca di suggerimenti pratici utili per non rinunciare alla sicurezza anche quando si è soli. Il link della Polizia Locale contiene inoltre una lunga serie di informazioni su Codice della strada, sul patentino a scuola, sulla normativa Euro 1, 2, 3, 4,5, e sull'attività di sportello della Polizia Locale.

**La sezione web dedicata alla polizia locale dà ai cittadini la possibilità di scaricare anche tutta la modulistica necessaria.**



## ORARI IN PIAZZA MERIDIANA

Lo sportello Ages di piazza Meridiana seguirà il seguente orario di apertura al pubblico: **lunedì 9,00 -13,00 • giovedì 14,30-18,00**

# I costi della politica

In tempi di attenzione alla spesa pubblica il Comune di Paderno Dugnano tiene fermi i compensi per il sindaco, il vicesindaco, gli assessori e i consiglieri comunali su livelli decisamente bassi. Infatti l'indennità di funzione per gli amministratori è prevista nella misura minima determinata dal decreto 4 Aprile 2000, n. 119 del Ministero dell'Interno, in relazione alle categorie di amministratori e alle dimensioni dei Comuni, **diminuita del 10% in applicazione dell'art. 1, comma 54, della legge 266/2005 (Finanziaria 2006)**. Come si può vedere dalle cifre che pubblichiamo in questa pagina, per gli amministratori che hanno un lavoro dipendente l'indennità è dimezzata, mentre è intera solo per i pensionati e i lavoratori autonomi. Per i consiglieri di quartiere non è prevista nessuna indennità. L'amministrazione comunale ha operato una scelta di sobrietà per spese di rappresentanza e di consulenza.

AMMINISTRATORE	INDENNITÀ - COMPENSO LORDO
<b>SINDACO</b>	€ 1.557,12 lavoratore dipendente senza aspettativa: indennità dimezzata
<b>VICESINDACO</b>	€ 856,41 lavoratore dipendente senza aspettativa: indennità dimezzata
<b>ASSESSORI N. 5</b>	€ 1.401,40 lavoratori autonomi o pensionati: indennità intera
<b>ASSESSORI N. 2</b>	€ 700,70 lavoratori dipendenti senza aspettativa: indennità dimezzata
<b>PRESIDENTE DEL C.C.</b>	€ 700,70 lavoratore dipendente senza aspettativa: indennità dimezzata
<b>CONSIGLIERI COMUNALI</b>	€ 32,20 per gettone di presenza

## Protezione civile Il Gor cerca volontari!!!



Diamo una mano concreta al Gruppo Operatori Radio - volontari della Protezione Civile della città. Si cercano maggiorenti disposti a dedicare un po' del proprio tempo per il bene comune. **Se sei interessato contatta il comandante Simone Segna al numero 3358161456 e offri la tua disponibilità.**

# Novità in consiglio comunale

Riportiamo l'elenco dei consiglieri comunali e dei rispettivi partiti di appartenenza, ricordando che mentre andiamo in stampa è in corso la discussione in Conferenza dei capigruppo per le modifiche da apportare all'art.24 del regolamento del Consiglio comunale in ordine alla costituzione dei gruppi consiliari.

**De Simone Mauro**, Forza Italia  
**Alparone Marco**, Forza Italia  
**Papaleo Annunziato**, Forza Italia  
**Pirovano Giancarlo**, Forza Italia  
**Ruzzon Lidia Katia**, Forza Italia  
**Scurati Paolo**, Forza Italia  
**Rimoldi G. Maurizio**, Forza Italia  
**Lombardo Antonio**, Partito Democratico  
**Di Lorenzo Elpidio**, Partito Democratico  
**Artioli Rinaldo Giuseppe**, Partito Democratico  
**Casiraghi Enrico**

**Partito Democratico**  
**Zilioli Umberto**  
**Partito Democratico**  
**Ferrari Fabrizio**  
**Partito Democratico**  
**Boggia Pietro Guglielmo**  
**Partito Democratico**  
**Melgrati Luigi Carlo**  
**Partito Democratico**  
**Fisogni Gerolamo**  
**Partito Democratico**  
**Denti Sandro**  
**Sinistra democratica**  
**Di Maio Giovanni**

**La Margherita - DL**  
**Tagliabue Rodolfo Paolo**  
**Lega Nord-Lega lombarda per l'indipendenza della Padania**  
**Bogani Gianluca**  
**Lega Nord - Lega Lombarda per l'indipendenza della Padania**  
**Petazzini Mario Carlo**  
**Rifondazione Comunista**  
**Di Silvestro Patrizia**  
**Gruppo Comunista Indipendente**  
**Brioschi Loris**  
**Gruppo Comunista Indipendente**  
**Salgaro Angelo**

**Alleanza Nazionale**  
**Ricci Adamo Damiano**  
**Verdi per la Pace**  
**Boffi Roberto Carlo**  
**Verdi per la Pace**  
**Marelli Eugenio**  
**Socialisti democratici italiani**  
**Scurati Luigi**  
**Unione dei democratici cristiani e di centro**  
**Stella Francesco**  
**Comunisti Italiani**  
**Favrin Pierino**  
**Lista Civica "Al centro per Paderno"**

Quartieri - Dugnano. Intervista al presidente Simone Mornati

## Impegno continuo su temi sociali e strutturali

Sono molti i temi in discussione in questo periodo nel Consiglio di Quartiere di Dugnano. Il confronto fra cittadini e quartieri è dominato dalla discussione sul bilancio partecipativo, ma all'ordine del giorno ci sono anche i temi della sicurezza, delle iniziative a sostegno della terza età, della situazione urbanistica fra le vie Pepe e Piaggio.

Ne parliamo col presidente Mornati. **Di recente avete avuto in quartiere un confronto pubblico sulla sicurezza con la Polizia Locale. Com'è andata?**

È stata un'esperienza positiva, con confronti sul problema degli schiamazzi notturni soprattutto in riferimento alla rinnovata piazza del mercato e qualche problema legato alla necessità di una maggior sorveglianza in via Piaggio e in via Pepe, dove c'era il problema di alcune auto abbandonate. Dai vigili abbiamo avuto risposte concrete; il comandante, di cui personalmente apprezzo molto l'operato, ha im-

posto l'orientamento del comando all'interno della città in base a un approccio sulla sicurezza che condivido molto.

**Di cosa state discutendo in questi giorni in quartiere?**

Innanzitutto di bilancio partecipativo, ma c'è dell'altro. Come ad esempio. Ci riuniamo il quarto lunedì del mese e nell'ultima riunione fatta agli inizi di febbraio è emerso un confronto importante sulla zona compresa fra le vie Pepe e Piaggio, un'area che è a metà fra il residenziale e l'industriale. In fondo a via Piaggio c'è un'area di sterrato e l'amministrazione ci ha detto che sarà destinata a parcheggio.

**Come sta andando la discussione sul bilancio partecipativo?**

È una discussione centrale, nel 2008 sarà attuata la parte di bilancio partecipativo messa a punto nel 2007; anche se è ancora in sospeso la realizzazione del 2006, che prevede un intervento di consolidamento delle sponde del Seveso.



Ora aspettiamo che sia presentato un progetto condiviso dai cittadini sul progetto di intersezione fra le vie Toti-Madonna.

**L'attività di quartiere è anche dedicata alla terza età. Cosa state facendo in proposito?**

È un discorso che affronteremo pienamente in primavera. Faremo un incontro non in sede di quartie-

re bensì in uno dei luoghi frequentati dagli anziani. Vogliamo legare maggiormente il rapporto con loro. Emergono bisogni che gli anziani non hanno tempo né consuetudine di andare a proporre in consiglio di quartiere, quindi andiamo noi da loro. Ci auguriamo anche che a breve sia un po' risistemata la nostra sede di quartiere.



## Miro Capitano lascia l'incarico di presidente a Palazzolo

L'Amministrazione comunale ha appreso nei giorni scorsi la decisione del presidente del Quartiere Palazzolo Milanese, Miro Capitano, di lasciare la propria carica.

Nell'augurare a Miro Capitano una pronta guarigione, l'Amministrazione lo ringrazia per la passione e la dedizione profuse in tutti gli anni in cui è stato alla guida del Quartiere di Palazzolo Milanese, dove è stato un punto di riferimento importante per i residenti nel quartiere stesso ed elemento di stimolo per la Giunta comunale. Miro Capitano ha sempre dato prova, come presidente di Quartiere, di grande entusiasmo, dimostrando

un'instancabile voglia di fare e tanta disponibilità. "A questo proposito - commenta il sindaco Gianfranco Massetti - colgo l'occasione per un doveroso ringraziamento a tutti i presidenti di quartiere che, a titolo gratuito e soltanto da volontari, svolgono un'importante azione di collegamento tra i cittadini e il Comune di Paderno Dugnano".

Una volta protocollate le dimissioni di Miro Capitano, sono state avviate le procedure per la surrogata del presidente di Quartiere Palazzolo Milanese.

Nel frattempo le funzioni di presidente vengono svolte dal vicepresidente Flavio Mariani.

Il prossimo incontro è a Palazzolo il 18 febbraio

## Il bilancio fa il giro dei quartieri

Dopo l'approvazione, prima di Natale, del bilancio di previsione 2008 l'Amministrazione comunale, come ha già fatto anche lo scorso anno, ha dato il via a una serie di incontri nei quartieri per illustrarne i contenuti ai cittadini nelle sedi di quartiere. A partire dal primo incontro che si è svolto lo scorso 31 gennaio nel quartiere di Paderno il sindaco Gianfranco Massetti, l'assessore al Bilancio Marco Coloretto e l'assessore alla Partecipazione Mauro Anelli si sono resi disponi-

bili a rispondere alle domande dei cittadini sulle linee-guida di quest'anno amministrativo nelle sedi dei Consigli di quartiere.

Dopo l'incontro del 31 gennaio gli appuntamenti sono proseguiti a Dugnano e Incirano (4 febbraio), al Villaggio Ambrosiano (5 febbraio), a Calderara (11 febbraio), a Cassina Amata (15 febbraio).

L'ultimo incontro è previsto per il 18 febbraio a Palazzolo nella sede del consiglio di quartiere in via Mazzini 74.

Edilizia residenziale pubblica: 800mila euro dalla Regione

## Il sindaco: "Un altro tassello al nostro Piano Casa"

La cifra consente 12 nuovi appartamenti nel comparto Pa5

A Paderno Dugnano arriva una nuova opportunità di alloggi in edilizia residenziale pubblica nel cosiddetto comparto Pa5, nella zona delle vie Fermi e Leopardi. Il nostro Comune è infatti fra i beneficiari del finanziamento che la Regione Lombardia ha stanziato per i progetti di sviluppo territoriale per interventi di Erp, l'Edilizia Residen-

ziale Pubblica. Ciò è stato possibile perché il Comune ha preso parte al bando regionale, allo scopo di ottenere fondi che serviranno al completamento del comparto Pa5. Qui sorgeranno un asilo nido comunale, già finanziato, e nuovi alloggi in Erp, cioè un totale di 12 appartamenti da assegnare a canone sociale. "Come in molti Comuni dell'



hinterland - spiega l'assessore ai Lavori Pubblici Ernesto Cairoli - il fabbisogno di case, anche a Paderno Dugnano, è sempre molto alto e non riusciamo sempre a soddisfare le tante richieste che pervengono agli uffici.

Per aumentare la nostra disponibilità cerchiamo di cogliere tutte le opportunità per incrementare il patrimonio pubblico di abitazioni e, proprio a tal fine, avevamo approntato il progetto, che andrà a sistemare l'area delle Zobbie con nuove residenze e servizi". L'accordo quadro con il Pirellone è stato sottoscritto

nella giornata del 21 gennaio. Il finanziamento concesso al Comune di Paderno Dugnano, sommato ai fondi già inseriti in bilancio, permette così di completare tutto l'intervento: edificio pubblico, asilo nido e riqualificazione dell'area a verde circostante con l'insediamento di attività per il tempo libero.

Il tutto per dare una risposta positiva ai cittadini della zona. "È questo - commenta il sindaco Gianfranco Massetti - un altro tassello concreto nella realizzazione del Piano Casa, approvato da questa Amministrazione comunale".



## Città che cambia

Domande entro il 29 febbraio

### Lanciati i bandi della Fondazione Nord Milano

A disposizione 105mila euro.

La Fondazione Comunitaria del Nord Milano, di cui il Comune di Paderno Dugnano è partner, ha lanciato il bando per l'individuazione di progetti di utilità sociale da finanziare insieme ai Comuni del Sestese.

Per questi progetti sono stati messi a disposizione 105mila euro: 52mila e 500euro da parte della Fondazione Comunitaria del Nord Milano con risorse elargite dalla Fondazione Cariplo e la stessa cifra è stata destinata dai Comuni dell'area Sestese (Paderno Dugnano, Bresso, Cinisello Balsamo, Cologno Monzese, Cormano, Cusano Milanino e Sesto San Giovanni). Tra tutti coloro che presenteranno una proposta, saranno presi in considerazione progetti inseriti nei set-

tori dell'assistenza sociale e socio-sanitaria, progetti di tutela, promozione e valorizzazione di beni e attività di interesse artistico, storico e culturale, di tutela e valorizzazione della natura e dell'ambiente, interventi in campo socio-educativo e sportivo-formativo.

I progetti dovranno essere promossi da enti senza finalità di lucro e da enti locali tra loro associati tramite convenzione o Consorzi operanti nel territorio del Sestese.

I contributi non dovranno essere né inferiori a 3mila euro né superiori a 15mila euro e non potranno essere superiori al 70% dei costi effettivi dei singoli progetti (la limitazione per questi ultimi è di 60mila euro). Da parte sua, la Fondazione:

- assisterà le organizzazioni non

profit nell'espletamento delle formalità previste dal bando;

- **pubblicizzerà** i progetti selezionati al fine di promuovere, a favore degli stessi, la raccolta di contributi da privati cittadini, imprese ed enti;
- **contribuirà** alla realizzazione dei progetti con risorse messe a disposizione dalla Fondazione Cariplo;
- **monitorerà** l'effettiva realizzazione del progetto con azioni di valutazione in itinere ed ex-post;
- **diffonderà** i risultati conseguiti dai singoli progetti, al fine di permettere alla comunità locale di sviluppare una più ampia conoscenza delle capacità e delle potenzialità delle Organizzazioni promotrici.

Le domande dovranno essere presentate presso la sede della Fondazione **entro il 29 febbraio 2008**

### Conferito l'incarico al nuovo dirigente del settore gestione del territorio

Prende servizio domani 1 febbraio 2008 il nuovo direttore del settore gestione del territorio.

Si tratta dell'architetto Giuseppe Maria Riva, per lunghi anni responsabile del servizio edilizia del Comune di Monza.

Monzese, al Comune di Monza ha rivestito anche per tre anni l'incarico di direttore del settore edilizia e sviluppo economico.

Il sindaco gli ha conferito un incarico a tempo determinato per tutta la durata del mandato.

All'architetto Riva i migliori auguri per questa nuova esperienza e un rinnovato ringraziamento all'architetto Rossetti che conclude il suo incarico presso il nostro comune.

Nuovo servizio di accoglienza ai nuovi residenti

## All'Urp un kit con tutte le informazioni

È partito dal mese di gennaio un servizio di accoglienza per i nuovi residenti.

All'atto della compilazione della richiesta di residenza, ai cittadini che si presentano all'Urp verrà consegnato in omaggio un kit contenente una serie di utili strumenti di informazione per permettere ai nuovi cittadini di conoscere tutti i servizi della Città di Paderno Dugnano.

Il kit costituito da un simpatico sacchetto con il logo del Comune contiene, oltre a qualche gadget, anche la carta dei servizi, la guida ai servizi, una mappa per orientarsi sul territorio e qualche numero del nostro periodico comunale.



Rottamazione dei diesel

## Auto ecologica, ecoincentivi di 2.000 euro

La Regione stanZIA 5 milioni di euro

È sempre attivo è il contributo di 2000 euro destinato ai cittadini residenti in Lombardia che demoliscono la propria autovettura diesel per l'acquisto di un'auto ecologica nuova non superiore ai 2000 cc. A partire dal 1 febbraio 2007 Regione Lombardia ha stanziato 5 milioni di euro per favorire la diffusione delle vetture a basso impatto ambientale.

Il contributo è stato erogato per l'acquisto di una nuova auto elettrica, ibrida, o bifuel. Per ottenere il finanziamento è necessario demolire un vecchio diesel, omologato "euro 0" ed "Euro 3", da sostituire con un'auto di cilindrata non superiore ai 2000 cc.

I cittadini lombardi interessati ad ottenere il contributo regionale devono compilare la domanda e rac-

ogliere i documenti necessari (come specificato nel punto 7 del bando in "allegati") e presentarla agli sportelli degli Automobile Club provinciali o delle loro delegazioni. È anche possibile perfezionare la domanda per ottenere il contributo attraverso la Carta regionale dei servizi (CRS) rilasciata da Regione Lombardia.

[http://www.ors.regione.lombardia.it/osieg/osservatorio/eventi/evento\\_302.shtml](http://www.ors.regione.lombardia.it/osieg/osservatorio/eventi/evento_302.shtml)

**PER MAGGIORI INFORMAZIONI:**  
Sportello telefonico Informativo dell'Automobile Club Milano  
tel. 02.7745246 - 02.7745282  
dalle ore 9,00 alle 12,00  
dal lunedì al venerdì.

Emergenza poste

## L'intervento del sindaco per la distribuzione della corrispondenza

L'emergenza poste ha colpito anche i cittadini di Paderno Dugnano. A metà gennaio, in seguito a segnalazioni e proteste di padernesesi penalizzati dal malfunzionamento del servizio postale, l'Amministrazione comunale non ha fatto mancare il proprio appoggio intervenendo con una ferma sollecitazione diretta a Poste Italiane Spa per un intervento di soluzione immediata. Il sindaco Gianfranco Masetti ha, infatti, incontrato, proprio nei giorni di metà febbraio in cui l'emergenza si è fatta maggiormente sentire, il responsabile del recapito di zona per verificare lo stato della distribuzione di corrispondenza sul territorio comunale, in particolare a Cassina Amata e a Palazzolo Milanese, dove sembrano esserci maggiori difficoltà.

Il responsabile del "servizio recapito poste", Alessandro Lamberti, ha spiegato che l'attività di recapito è in fase di ristrutturazione per l'intro-

duzione di progetti sovracomunali. In poche parole, Paderno Dugnano, Varedo, Limbiate e Cesate avranno un unico centro di smistamento a cui faranno riferimento i 60 postini impiegati in tutta l'area.

Questo progetto porrebbe difficoltà organizzative e difficoltà sindacali che le Poste stanno affrontando.

"Ho avuto rassicurazioni da parte del responsabile - commenta il sindaco - che il servizio sarà presto ripristinato in ogni sua parte in pochi giorni.

Nonostante questo, per velocizzare i tempi e puntualizzare il nostro disappunto per la situazione che sta penalizzando i nostri cittadini, abbiamo inviato una protesta formale alla Direzione Generale Poste Italiane".



Gli ultimi dati sulla raccolta

# Meno rifiuti e più raccolta differenziata: così Paderno nel 2007 ha risparmiato

A cura dell'assessore Michele Crapuzzo

Come ogni inizio anno facciamo una valutazione sui risultati e sull'andamento del servizio di raccolta e dei rifiuti nella nostra città. Anche nel 2007 viene confermata una regola importante: se aumenta la raccolta differenziata calano i costi necessari per smaltire i rifiuti.

Forse non tutti ricordano che a metà degli anni novanta i nostri comuni erano stati interessati da una grave "emergenza rifiuti", a Paderno Dugnano, a fine 1994, era stata predisposta in via San Michele del Carso un deposito temporaneo di 4.000 tonnellate, una montagna nauseabonda di rifiuti che la nuova amministrazione subentrata con le elezioni del 1995 riuscì a smaltire solo verso l'inizio dell'anno successivo. Allora fu possibile superare l'emergenza grazie all'introduzione immediata della separazione secco umido e successivamente estendendo la raccolta differenziata con il sistema porta a porta.

Negli ultimi anni, pur mantenendo l'impostazione base della raccolta differenziata dei rifiuti, abbiamo

introdotto importanti modifiche al sistema, la raccolta domiciliare di vetro e carta, l'eliminazione delle campane, l'aumento dei contenitori presso le utenze private. Queste iniziative hanno fatto aumentare le quantità dei materiali raccolti in modo differenziato e hanno diminuito il degrado ambientale ed estetico di molte aree della nostra città. Sempre con l'obiettivo di migliorare la raccolta differenziata nell'ultimo anno, presso la piattaforma di via Parma, abbiamo introdotto un sistema di controllo e monitoraggio informatizzato che entrerà in funzione nelle prossime settimane a partire dalle attività produttive che conferiscono presso la piattaforma. Abbiamo distribuito ai condomini, tramite gli amministratori, una locandina da appendere negli spazi comuni con la descrizione delle modalità della raccolta differenziata scritta in quattro lingue.

Attraverso la lettura dei dati e i grafici pubblicati in questa pagina si possono capire e valutare i risultati in modo dettagliato, una considera-

zione è immediata: l'azione combinata della **Riduzione** dei rifiuti (da Kg. 26.457.497 nel 2001- punta massima- a Kg. 24.763.891 nel 2007) e dell'aumento della **Raccolta Differenziata** (dal 41,70% nel 2001 al 49,23% nel 2007), ha portato ad un risparmio della spesa per gli smaltimenti (da € 2.687.512,69 nel 2001 a € 2.034.392,19 nel 2007).

Purtroppo i costi comprendono gli smaltimenti dei rifiuti delle discariche abusive, ad eccezione di un grosso intervento di bonifica con lo sgombero di una grossa area per il quale abbiamo speso per lo smaltimento dei rifiuti oltre 87.000,00? Possiamo fare sicuramente meglio, la separazione dell'umido non va bene i dati della raccolta differenziata nella nostra città e le statistiche nazionali, ci dicono che la quantità dei rifiuti organici presente nelle pattumiere domestiche rappresenta oltre il 25% dei rifiuti; noi siamo fermi da anni al 10% quindi abbiamo margini per aumentare sensibilmente la quantità di "umido".

Per noi cittadini fare la raccolta differenziata è un fastidio perché avere più contenitori da gestire e un grosso sacrificio, ma il nostro contributo e la nostra collaborazione è essenziale perché la raccolta funzioni.



TABELLA RIASSUNTIVA DEI COSTI MEDI

Anno	Totale rifiuti	Totale differenziata	% differenziata	Costi di smaltimento	€/tonnellata	€/tonnellata
1995	19.279.455	3.783.270	19,80%			
1999	24.746.350	10.016.340	40,48%	2.407.693,69	97.29490	188,389
2000	26.216.913	10.216.913	38,97%	2.561.250,65	97.69459	189,163
2001	26.457.497	10.135.657	38,31%	2.687.512,69	101.57849	196,683
2002	23.817.765	10.311.625	43,29%	2.151.827,60	90.34549	174,933
2003	23.405.744	10.588.964	45,24%	2.002.415,09	85.55229	165,652
2004	24.196.134	11.176.214	46,21%	1.956.300,00	80.85176	156,551
2005	24.172.671	11.657.251	48,22%	1.961.252,00	81.13510	157,099
2006	24.629.033	11.810.373	47,95%	2.055.786,00	83.47002	161,621
2007	24.763.891	12.191.511	49,23%	2.034.392,19	82.15156	159,068

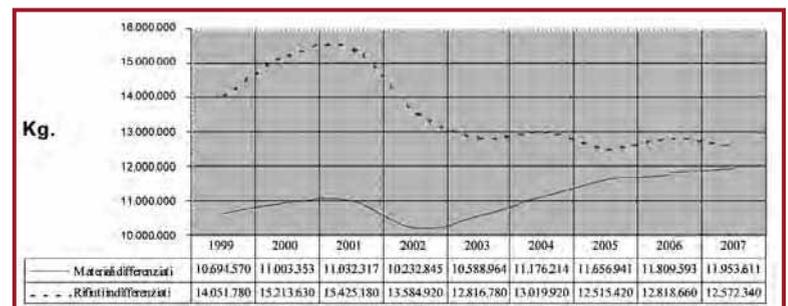
## RIDURRE

La prima e più efficace azione, per affrontare correttamente il problema dei rifiuti, deve essere la **riduzione** della loro produzione complessiva. Su scala nazionale l'aumento dei rifiuti prodotti è attribuibile in buona parte ad una maggiore quantità degli imballaggi primari, quelli, cioè, che rivestono i beni destinati ai singoli consumatori. È importante ricordare che molto spesso la presenza di imballaggio è dettata da ragioni di marketing piuttosto che di reale necessità di protezione del bene acquistato. Anche nel caso dei generi alimentari, per i quali l'imballaggio può svolgere un'importante funzione nella conservazione e garanzia d'igiene, la maggior parte dei prodotti è spesso inutilmente rivestita di diversi strati. Se questo è valido anche per i prodotti da banco al taglio (quelli non imballati dai produttori) ancor di più lo è per i beni che alla confezione attribuiscono un valore di riconoscimento del marchio. È generalmente riconosciuto, infatti,

che, nella maggior parte dei casi, l'imballaggio viene studiato per rendere immediato il riconoscimento del prodotto così come viene presentato nelle pubblicità al fine di facilitarne la vendita. Ciò fa sì che molto spesso gli imballaggi siano sovradimensionati ai fini della conservazione o protezione del prodotto. Gli imballaggi rappresentano circa il 40% in peso dei rifiuti ed oltre il 60% in volume. In campo alimentare, le bottiglie in PET usate per la vendita di acqua rappresentano la percentuale più importante.

## RICICLARE

La raccolta differenziata produce benefici ambientali perché consente di ridurre la quantità di rifiuti da smaltire, riduce il numero di discariche, riduce la necessità di inceneritori utili a smaltire i rifiuti residui. Inoltre, il riutilizzo e il riciclaggio riducono il fabbisogno di nuove materie prime quindi lo sfruttamento delle risorse presenti in natura.



La raccolta differenziata produce anche benefici economici, perché, per molti materiali, il loro riutilizzo costa meno della produzione di nuovi materiali. Per i cittadini si traduce in minor spesa per gli smaltimenti come si può notare dalla tabella sui costi.

Nella tabella sono riassunti i dati relativi alla percentuale di **Raccolta Differenziata** e ai costi medi de-

gli ultimi nove anni. Risulta evidente come la raccolta differenziata ci ha permesso di tenere la spesa sotto controllo e, rispetto agli anni dell'emergenza, ha determinato la riduzione dei costi medi per lo smaltimento dei rifiuti. Si può notare che nel 2001, l'anno peggiore per quantità e qualità della raccolta abbiamo speso Circa 650.000 ? in più del 2007.

## Discariche abusive

Intorno alle nostre città si vedono cumuli di rifiuti frutto dell'abbandono indiscriminato.

Questi comportamenti oltre ad abbattere i luoghi delle nostre città ci creano grossi ambientali e problemi dal punto di vista della gestione dei servizi, oltre che costi rilevanti. Questi materiali sono in gran parte ingombranti e inerti e si presume che provengono da ristrutturazioni di appartamenti e da sgombero di cantine

Nella nostra città, negli ultimi tre

anni, abbiamo ridotto molto il problema perché quando individuamo o ci vengono segnalati rifiuti abbandonati siamo riusciti ad intervenire abbastanza tempestivamente e questo costituisce un forte disincentivo agli abbandoni. Sono rimasti alcune situazioni croniche dove abbiamo abbandoni notturni molto frequenti e neanche la pulizia frequente riesce ad eliminare il fenomeno. In questi casi stiamo individuando interventi più drastici e speriamo più efficaci.

# Dalla Finanziaria

## notizie utili ai cittadini per il 2008

### Abbonamenti ai servizi di trasporto:

Spetta una detrazione dall'imposta lorda sul reddito delle persone fisiche per le spese sostenute entro il 31 dicembre 2008 per l'acquisto di abbonamenti ai servizi di trasporto pubblico locale, regionale e interregionale, fino a concorrenza del suo ammontare, nella misura del 19% e per un importo non superiore a 250 euro.

### Affitti, detrazione per inquilini e dei giovani:

Stabilite due nuove tipologie di detrazioni che decorrono dal periodo di imposta 2007. La prima spetta ai titolari di contratti di locazione di unità immobiliari adibite ad abitazione principale, stipulati o rinnovati ai sensi della legge 431/1998: si tratta di 300 euro se il reddito complessivo annuo non supera i 15.493,71 e di 150 euro se il reddito complessivo supera 15.493,71 euro ma non 30.987,41 euro. La seconda detrazione spetta a giovani tra i 20 e i 30 anni che stipulano un contratto di locazione ai sensi della legge 431/1998, per l'unità immobiliare da destinare a propria abitazione principale, sempre che sia diversa da quella dei genitori o di coloro ai quali sono affidati per legge: per i primi 3 anni spetta una detrazione di 991,6 euro se il reddito complessivo non supera i 15.493,71 euro. Le detrazioni non sono cumulabili e il contribuente può scegliere di fruire di quella più favorevole.

### Affitti, detrazione per studenti fuori sede:

La norma amplia l'ambito applicativo della detrazione Irpef del 19% relativa ai canoni di locazione stipulati da studenti universitari fuori sede. La detrazione viene estesa ai canoni relativi ai contratti di ospita-

lità, nonché agli atti di assegnazione in godimento o locazione stipulati con enti di diritto allo studio, università, collegi universitari legalmente riconosciuti, enti senza fini di lucro e cooperative.

### Asili nido:

Prorogata al periodo di imposta in corso al 31 dicembre 2007 la detrazione Irpef del 19% delle spese documentate sostenute da genitori per il pagamento di rette relative alla frequenza di asili nido, per un importo complessivamente non superiore a 632 euro annui per ogni figlio ospitato. L'importo massimo della detrazione è, dunque, di 120,08 euro.

### Bonus prima occupazione:

Ai soggetti in cerca di prima occupazione viene riconosciuto per il 2008 un bonus da spendere per la propria formazione professionale in relazione alle esigenze del mercato del lavoro locale o da spendere per le stesse finalità presso l'impresa che procede all'assunzione con contratto a tempo determinato.

### Computer ai collaboratori:

Ai collaboratori coordinati e continuativi, compresi collaboratori a progetto e titolari di assegni per la collaborazione in attività di ricerca è previsto un contributo per l'acquisto di un computer nuovo di fabbrica.

### Fondo mutui per acquisto prima casa:

Istituito un Fondo di solidarietà per i mutui contratti per l'acquisto della prima casa. Previsto, poi, che il titolare del mutuo possa chiedere, per non più di due volte e per un periodo massimo non superiore a 18 mesi, la sospensione del pagamento delle rate del mutuo dimostrando semplicemente di non esse-

re più in grado di far fronte agli impegni presi. Il fondo si accolla tutti i costi necessari per la sospensione del pagamento del mutuo. Al termine della sospensione, il pagamento riprende con gli stessi importi e periodicità originariamente previsti dal contratto. La sospensione, però, non può essere richiesta quando è già iniziato il procedimento esecutivo per l'escussione delle garanzie.

### Ici, detrazione prima casa:

Ulteriore riduzione Ici per abitazione principale pari all'1,33 per mille della base imponibile, con un tetto di 200 euro. Dall'agevolazione sono esclusi castelli, ville e case di lusso. Si tratta di un ulteriore importo rispetto alla detrazione in vigore.

### Ici, separazione e divorzio:

I benefici Ici per l'abitazione principale sono estesi ai soggetti che in conseguenza di separazione legale,

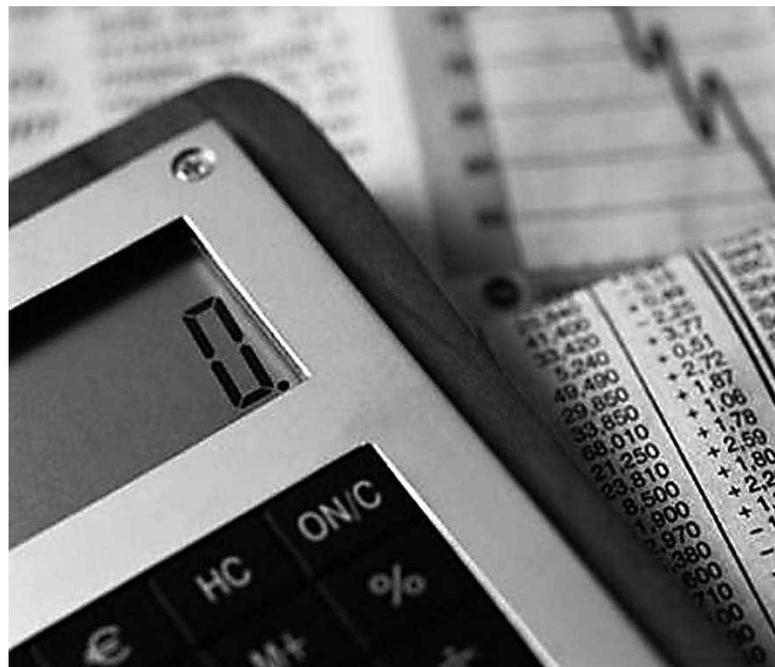
annullamento, scioglimento o cessazione del matrimonio non risultano assegnatari della casa coniugale.

### Ristrutturazioni edilizie:

Proroga al 31 dicembre 2010 della normativa relativa alla detrazione Irpef e all'aliquota agevolata Iva al 10% relativa alle spese per interventi di recupero del patrimonio edilizio.

### Rottamazione di frigoriferi e congelatori:

Per le spese documentate, sostenute entro il 31 dicembre 2010, per la sostituzione di frigoriferi, congelatori e loro combinazioni con analoghi apparecchi di classe energetica non inferiore ad A+ spetta una detrazione dall'imposta lorda per una quota pari al 20 per cento degli importi rimasti a carico del contribuente, fino a un valore massimo della detrazione di 200 euro per ciascun apparecchio, in un'unica rata.



## Un matrimonio lungo 65 anni

Data l'eccezionalità della notizia riceviamo e pubblichiamo:



Giuseppe Sioli (classe 1916) e Carmela Mammini (1920) hanno festeggiato lo scorso 26 dicembre i loro 65 anni di matrimonio.

Ai festeggiamenti hanno preso parte i due figli e i numerosi nipoti, visto che Giuseppe e Carmela sono tre volte nonni ma anche bisnonni di un nipotino.

Tanti auguri anche dalla redazione de La Calderina per altri anni di vita insieme!



Intervista alla presidente del Gruppo di Volontariato Vincenziano

## Elena Caleri: “Paderno è una città che sa dare”

Nuove povertà in crescita soprattutto fra gli anziani

Elena Caleri, attivissima presidente del Gvv, Gruppo di Volontariato Vincenziano di Paderno Dugnano, è una preziosa testimone delle vecchie e nuove povertà che affliggono la nostra società. Il gruppo, che comprende una decina di socie attive affiancate da parecchi sostenitori e da volontari esterni, una volta al mese fa la distribuzione dei viveri che riceve dal Banco Alimentare e col passare del tempo vede aggiungersi sempre più alla fila di chi si presenta a ritirare il proprio pacco volti nuovi. Sono volti “normali”, che si avvicinano con timidezza al punto di distribuzione che si trova nel cortile della materna parrocchiale in via Emilio De Marchi. I nuovi poveri sono perlopiù persone anziane, uomini e donne, a cui per mangiare non bastano più i soldi della pensione.

**Chi sono le persone che il sabato mattina, una volta al mese, vengono a ritirare i viveri regalati dall'associazione?**

Da noi viene oggi circa una sessantina di nuclei famigliari, per un totale di 260 persone. Il 30% di loro è costituito da stranieri, soprattutto marocchini, con qualche peruviano e qualche ecuadoriano. Per il resto si tratta di italiani fra cui purtroppo ci sono molte famiglie che sono ormai nostre antiche conoscenze, ritirano i pacchi da anni e fra loro non mancano persone in preda a diverse dipendenze da alcol o droga. Soprattutto si tratta di persone che non hanno alcuna volontà ad uscire dalla loro situazione, come peraltro ci dicono i servizi sociali che li seguono.

no. Sono le stesse persone che spostandomi in città ritrovo fermi fuori dai bar, sono giovani e in gran parte uomini. Non escludiamo anche qualche caso di prostituzione, e si tratta solo di italiane.

**Cosa osserva invece sulle nuove povertà?**

Sono le povertà delle persone anziane che non riescono a tirare a fine mese; persone non abituate a presentarsi per ritirare dei pacchi viveri, spesso ce le mandano gli assistenti sociali o ce le segnala la Caritas, con cui abbiamo un vero importante rapporto di rete.

**Vi limitate a consegnare i pacchi o c'è dell'altro?**

No, se il volontariato vincenziano nel tempo è cambiato è proprio perché non c'è più l'originario (e parlo davvero delle origini in cui le ricche signore consegnavano pacchetti ai poveri) rapporto fra chi ha molto e dà qualcosa agli indigenti. Noi regaliamo ciò che il Banco Alimentare riceve dalla grande distribuzione ma non solo: il punto in cui si ritira è un centro di ascolto e chi viene da noi ha tanto bisogno di viveri quanto di dialogo. Noi parliamo con ognuna di queste persone che si presentano da noi.

**Di che qualità è il materiale che i supermercati danno al Banco Alimentare e che voi distribuite?**

È di buona qualità, anche se i prodotti sono vicini alla data di scadenza sono comunque buoni prodotti. E sulla data di scadenza va chiarita una cosa: sui prodotti freschi la data indicata è quella di effettiva scadenza, su prodotti come cioccolato, biscotti o altro che ri-

porti la scritta “da consumare preferibilmente entro” sappiamo di poter aggiungere almeno altri 60 giorni prima della scadenza effettiva.

**Cos'ha cambiato nella sua vita questo tipo di volontariato?**

La vicinanza alla realtà di vita quotidiana degli stranieri ci fa capire cose diverse dai luoghi comuni. Io ora non me la sento proprio più di giudicare negativamente le differenze che loro hanno rispetto a noi italiani. Un atteggiamento possibile solo dopo averli veramente conosciuti. L'anno scorso, a giugno, un gruppo di famiglia marocchine ci ha detto che avrebbero voluto organizzare per noi un pranzo a base di cous cous. Insieme a don Paolo abbiamo trovato il posto nell'oratorio di Paderno, abbiamo messo a loro disposizione la cucina: hanno preparato tutto per noi, ce lo hanno servito a tavola a seconda dei loro usi ed è stata una giornata indimenticabile.

**Un episodio negativo nei suoi ricordi?**

È recente. Una signora straniera che viene da noi è stata investita da un'auto, la sua bicicletta è stata distrutta ma lei non può fare denuncia perché è irregolare. Chi l'ha investita ha capito la situazione, le ha lasciato un falso numero di telefono ed è sparita. Era italiana.

**Il degrado maggiore è fra gli stranieri o fra gli italiani?**

Fra gli italiani, soprattutto se sono soli. Ci sono casi che, al di là della povertà, mostrano un degrado totale: penso a un uomo, un alcolista che vive solo in un monolocale. Aveva bisogno di lenzuola e asciu-

gamani, glieli abbiamo procurati. Col tempo, dopo averli usati oltre misura, anziché lavarli li ha buttati nonostante ci fossimo offerti di lavarglieli. È un piccolo episodio sintomatico della dissipatezza in cui si precipita per una dipendenza. E si tratta ovviamente di una persona che non vuol saperne di uscire dalla situazione.

**Come va il lavoro in collaborazione con la Consulta del Volontariato?**

Va bene, è un ottimo rapporto ma devo fare un po' ammenda: sono diventata tre volte nonna e o disertato qualche riunione. Per fortuna ci alterniamo bene con Gabriella Barberi, la vicepresidente. Facciamo il possibile per partecipare.

**Come giudica la qualità del resto del volontariato umanitario a Paderno Dugnano?**

Papero è una città che sa dare. Il nostro è un volontariato a impronta religiosa, ma anche quello laico funziona bene. Però abbiamo un problema serio: non troviamo giovani. E ciò non per colpa del gruppo parrocchiano o cittadino bensì del gruppo centrale di Roma che non ha valorizzato, fin dal passato, il volontariato vincenziano. Un giovane è più motivato a entrare in Caritas, perché nella visione comune la nostra associazione è vista come quella della signora ricca che dava ai poveri di cui dicevo sopra. Il problema si fa serio perché siamo in dieci, di cui 3-4 hanno ormai ottant'anni. Le più giovani hanno la famiglia e più di tanto non possono fare, il volontariato è anche faticoso servono forze giovani.

### I Gruppi di Volontariato Vincenziano

I gruppi di Volontariato Vincenziano, A.I.C. Italia, sono un'associazione di laici Cattolici volontari. Essa riunisce persone che intendono vivere la solidarietà e la carità Cristiana secondo il Vangelo. L'Associazione è apartitica, ha struttura democratica e non persegue fini di lucro. È membro dell'Association International des Charités (A.I.C.).

#### Identità

L'Associazione si ispira al modello del proprio fondatore San Vincenzo d'Ercole. Opera in comunione con i pastori della Chiesa, riconosce nei Sacerdoti della Missione gli animatori della spiritualità Vincenziana e nelle Figlie della Carità le sue storiche e naturali collaboratrici

#### Obiettivi

Lottare contro ogni forma di pover-

tà morale e materiale e di ingiustizia. Promuovere la dignità e la crescita delle persone coinvolte

#### Metodo

- Operare in gruppo
- Incontrare i poveri nel loro ambiente di vita
- Coinvolgere attivamente le persone nei progetti che le riguardano, per renderle responsabili e consapevoli della propria crescita
- Collaborare con le strutture pubbliche e private per rimuovere alla base le cause della povertà, programmando e realizzando progetti sul territorio
- Promuovere l'aggiornamento permanente dei Volontari, assicurando loro la formazione spirituale e tecnica, necessaria per rispondere con efficacia ai bisogni reali

Pari opportunità

### “Il velo degli uomini”

Nel 2007 nell'ambito dell'anno sulle pari opportunità l'assessorato alle Politiche di genere ha raggiunto l'importante obiettivo dell'inseadimento del Comitato per le Pari Opportunità e ha avviato una iniziativa nella Città per una riflessione sui rapporti fra uomo e donna dal titolo significativo “Il velo degli uomini”

Cinque serate di discussione e di riflessione dove gli uomini e le donne presenti in sala all'Area Metropolis 2.0 hanno avviato una autocritica per chiarire le varie responsabilità e denunciare dove e come si produce la sopraffazione di genere. È stata posta nella discussione e nella scelta dei temi una attenzione alle relazioni tra uomini e donne valutando dove degenerano i rapporti e scivolano nella violenza. È stato un approccio diverso che ha attraversato la famiglia, il lavoro, il discorso politico e le varie relazio-

ni chiamando il “mondo degli uomini” a maggiore responsabilità.

La presenza di pubblico durante le serate è sempre stata attiva e partecipata proprio per le caratteristiche di originalità di visione che sono state poste alla riflessione.

Per quanto riguarda la disponibilità al pubblico del contenuto degli incontri “Il velo degli uomini”, in questo momento è possibile fare riferimento sul sito di Rete Scuole [www.retescuole.net](http://www.retescuole.net) in attesa del completamento della costruzione del sito dell'Associazione Culturale Officina che ha gestito e organizzato gli incontri.



# AREA METROPOLIS 2.0

CINEMA CULTURA EVENTI

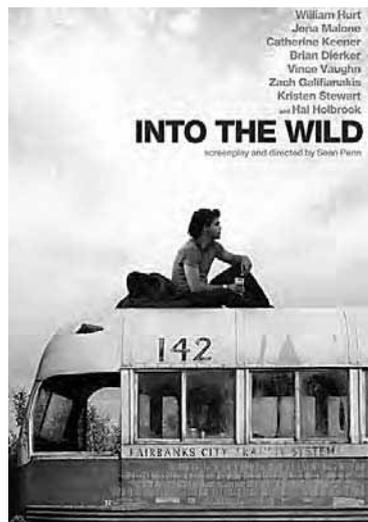
## I film di prima visione di febbraio

**Dal 25 gennaio al 19 febbraio**  
**INTO THE WILD**

di Sean Penn

dal romanzo *Nelle terre estreme* di Jon Krakauer.

Usa, 2007, col., 148'.



Christopher McCandless ha appena conseguito la laurea, lo attenderebbe un promettente futuro, tuttavia decide di abbandonare la sua vita agiata e di partire all'avventura, verso l'ignoto. Va quindi a vivere tra i ghiacci dell'Alaska. Ma chi è Christopher McCandless? Un eroico avventuriero o un idealista ingenuo, un Thoreau ribelle degli anni '90 o uno dei tanti ragazzi perduti americani, un giovane coraggioso che non teme il rischio o una figura tragica che ha sfidato il precario equilibrio tra uomo e natura?

**Dal 1 al 19 febbraio**  
**COUS COUS**

(*Le graine et le mulet*)

di Abdellatif Kechiche.

Francia, 2007, col., 151'.



Beiji è un sessantenne che vive e lavora al porto. Il lavoro che svolge è troppo faticoso per la sua età, ma vuole resistere per restare vicino al-

la ex moglie e alla famiglia, nonostante le rotture e le tensioni. Su di lui pesa un forte senso di malessere e fallimento, dal quale vorrebbe uscire aprendo un ristorante. Naturalmente non è un'impresa facile, le difficoltà sono molte, ma proprio grazie a questo la famiglia torna ad essere più unita.

**Premio speciale della giuria, premio Marcello Mastroianni a Hafsia Herzi come miglior attrice emergente alla 64. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia.**

**Dal 8 al 19 febbraio**  
**CAOS CALMO**

di Antonello Grimaldi.

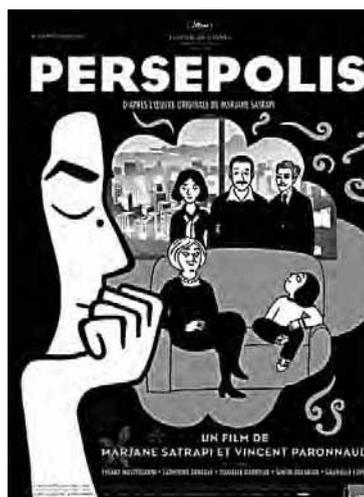
*Int.*: Nanni Moretti, Valeria Golino, Isabella Ferrari, Alessandro Gassman, Blu Yoshimi, Silvio Orlando. Italia, 2007, col.

La vita di Pietro Paladini viene sconvolta dalla morte improvvisa della moglie Lara. Ad aggiungere sgomento al dolore per la scomparsa della donna amata è anche il fatto che al momento della tragedia Pietro stava salvando la vita di una sconosciuta e lui non sa come spiegarlo alla figlia Claudia, di soli dieci anni. Dentro di lui le emozioni si susseguono, il caos, tuttavia è apparentemente calmo, e osserva il mondo dal finestrino della sua auto.

**Dal 22 febbraio al 4 marzo**  
**PERSÉPOLIS**

di Marjane Satrapi e Vincent Paronnaud.

*Sc.*: M. Satrapi, V. Paronnaud dagli omonimi romanzi a fumetti di M. Satrapi. *Coord. animaz.*: Christian Desmares. Francia, 2007, col., 95'.



Persepolis è il racconto intenso e avvincente della maturazione di una ragazzina in Iran, durante la rivoluzione islamica.

È attraverso gli occhi di una bambina di nove anni, la precoce, estroversa e ribelle Marjane, che vediamo distrutte le speranze di un popolo quando i fondamentalisti prendono il potere, imponendo il

velo alle donne e imprigionando migliaia di oppositori. Intelligente e impavida, la piccola Marjane aggira il controllo sociale dei "tutori dell'ordine", ma la paura diventa una realtà quotidiana con cui fare i conti.

**Premio speciale della giuria al 60° Festival di Cannes**

**Dal 22 febbraio al 4 marzo**  
**NON È UN PAESE PER VECCHI**

di Ethan e Joel Coen

dall'omonimo romanzo di Cormac McCarthy *Int.*: Javier Bardem, Josh Brolin, Tommy Lee Jones, Woody Harrelson. Usa, 2007, col., 122'.

Texas, anni '80. Un uomo, Llewellyn Moss, durante una battuta di caccia lungo il Rio Grande, si imbatte casualmente in alcuni cadaveri abbandonati, frutto di un traffico di droga andato storto. Insieme trova anche un quantitativo di eroina e soprattutto una valigia con un'ingente somma di denaro.

L'uomo decide di prendere con sé la borsa ed inizia una reazione a catena di violenza catastrofica, oltre alla sua fuga da un assassino psicopatico.

In concorso al 60° Festival di Cannes. Golden Globe 2008 a Javier Bardem come miglior attore non protagonista.

## Piccolo grande cinema. La cineteca dei ragazzi

**GLI APPUNTAMENTI DI FEBBRAIO • INGRESSO GRATUITO PER I BAMBINI - ADULTI: EURO 4,00**

Prosegue nel mese di febbraio all'Area Metropolis 2.0 la rassegna a cura di Fondazione Cineteca Italiana per i bambini e ragazzi "Piccolo grande cinema". Questi gli appuntamenti. La rassegna riprenderà nel mese di ottobre prossimo.

**domenica 17 feb. h 15,15 • dai 5 anni**

**Johan Padan a la scoperta de le Americhe**

R.: Giulio Cingoli, tratto dal testo teatrale omonimo di Dario Fo. Francia, Italia, Spagna 2000. Animazione. Il regista Giulio Cingoli sarà presente in sala per un incontro con il pubblico.

**domenica 24 feb. h 15,15 • dai 3 anni**

**Appuntamento speciale**  
**IL CINEMA FATTO DA NOI!**

in collaborazione con Sottodiciotto Filmfestival di Torino  
I migliori video prodotti nelle scuole dell'infanzia e primarie italiane realizzate dai bambini fra cui **Ciak si...girotondo!** di Francesca Lipari e prodotto da Fondazione Cineteca Italiana e **Scuola dell'infanzia Uboldi di Paderno Dugnano**. Sarà presente Sara Cortellazzo, direttrice Sottodiciotto filmfestival

A seguire, a conclusione dell'appuntamento e della rassegna che tornerà a ottobre, la spassosa comica **Il pollo è servito**, di Leo Mc Carey. USA 1928, 22' con accompagnamento musicale dal vivo di Francesca Badalini

**Merenda per tutti i bambini**



# Donne registe all'Area Metropolis 2.0

a cura di Fondazione Cineteca Italiana

Due le ospiti di Area Metropolis 2.0 nel mese di marzo. Due registe, due generazioni e due percorsi diversi, ma accomunati dall'interesse per il mondo e la condizione femminile: Cristina Comencini e Alina Marazzi.

A **Cristina Comencini**, scrittrice e regista di successo, Fondazione Cineteca Italiana dedicherà una serata omaggio **venerdì 7 marzo alle ore 21,00**.

Alla presenza della regista sarà proiettato il suo film *La fine è nota*, del 1992, ispirato al romanzo omonimo di Geoffrey Holiday Hall e interpretato da Fabrizio Bentivoglio, Carlo Cecchi, Valérie Kaprisky, Valeria Milillo.

La serata sarà un'occasione per festeggiare il successo del suo ultimo film *Bianco e nero*, e per avere una diretta testimonianza sul ruolo delle donne nel cinema e nella società.



Cristina Comencini è nata e vive a Roma.

Figlia del regista Luigi Comencini, esordisce al cinema come attrice nel 1969, diretta dal padre in *Infanzia, vocazione e prime esperienze di Giacomo Casanova, veneziano*. Laureata in Economia e Commercio con Federico Caffè, lavora per alcuni anni come giornalista economica e ricercatrice.

Inizia la carriera di scrittrice nel cinema sceneggiando insieme al padre il film TV *Il matrimonio di Caterina* (1982) ed il lungometraggio *Buon Natale... Buon anno* del 1989; è co-sceneggiatrice di Ennio De Concini in *Quattro storie di donne* (1986) e autrice insieme a Suso Cecchi D'Amico dei televisivi *Cuore* e *La Storia*, entrambi diretti dal padre. Nel 1991 pubblica il suo primo romanzo *Pagine strap-pate*.

Del 2005 è *La bestia nel cuore*, pellicola nominata all'Oscar come miglior film straniero e premiata al Festival del Cinema di Venezia con la Coppa Volpi per l'interprete femminile protagonista, Giovanna Mezzogiorno.

Attiva anche in campo teatrale, Cristina Comencini esordisce sul palcoscenico nel 2006 dirigendo *Due partite*, un viaggio nell'universo femminile tratto da un testo scritto di suo pugno ed interpretato da Margherita Buy, Isabella Ferrari, Marina Massironi e Valeria Milillo. Dal 2004 è il presidente della Fondazione Cineteca Italiana.



**Alina Marazzi** sarà invece ospite di Area Metropolis **lunedì 10 marzo alle ore 21,00** per accompagnare il suo nuovo film *Vogliamo anche le rose* in uscita il 7 marzo e prodotto da Mir Cinematografica con Rai Cinema. *Vogliamo anche le rose* racconta il cambiamento portato dalla liberazione sessuale e dal movimento femminista in Italia a cavallo tra gli anni sessanta e settanta a partire dai diari di tre donne, Anita, Teresa e Valentina provenienti dalla Fondazione Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano. Le tre donne vivono in diverse regioni d'Italia e appartengono a diverse classi sociali, eppure sono accomunate dal fatto di essere donne e da un'uguale rivendicazione: non si riconoscono più in una società patriarcale, maschilista e maritale, che le vuole madri efficienti, mogli obbedienti, figlie integerrime. Così lo presenta la regista:

"Ho voluto ripercorrere la storia delle donne tra la metà degli anni 60 e la fine degli anni 70 per metterla in relazione, a partire dal 'caso italiano', con il nostro presente globale, conflittuale e contraddittorio. Con l'intenzione di offrire uno spunto di riflessione su temi ancora oggi parzialmente irrisolti o addirittura platealmente rimessi in discussione. Dove sono approdate oggi queste donne? Che tipo di coscienza hanno di sé, quali sono ancora i traguardi da raggiungere, i desideri da esaudire? Come vivono le loro relazioni affettive, l'amore, la maternità? Di quanto esige il celebre slogan "Vogliamo il pane, ma anche le rose", con cui nel 1912 le operaie tessili marcarono con originalità la loro partecipazione a uno sciopero di settimane nel Massachusetts, forse il necessario, il pane, è oggi dato per acquisito. Ma le donne si sono battute per un mondo che desse spazio anche alla poesia delle rose. Ed è una battaglia più che mai attuale." Alina Marazzi, 1964, vive e lavora a Milano. Regista di documentari, è stata aiuto regista in lungometraggi per il cinema e ha collaborato a progetti di arte e video arte. Con il film *Un'ora sola ti vorrei* ha vinto numerosi premi internazionali, tra i quali il premio per il miglior documentario al Festival di Torino 2002 e al Newport International Film festival (2003), e la menzione speciale della giuria al Festival di Locarno 2002 e al Festival dei Popoli di Firenze 2002.

## Donne in poesia

in collaborazione con l'Associazione Locus

Il 21 marzo è **Giornata Internazionale della Poesia**. Così succede che nel territorio culturale del Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest Milano (CSBNO) nel periodo "a cavallo del 21 marzo" alcune Biblioteche Ospitanti Poesia scendano in campo con PAF, Poesia, Arte e Fotografia: un articolato omaggio alla poesia, da vedere, ascoltare e piacevolmente partecipare. Poesia in immagini e foto di poesia.

E per non restare con le mani in mano... PEP, laboratori di Piccola Editoria di Poesia. Per mettere le mani in carta (e in altri materiali compatibili), per creare e portarsi a casa libricini e altri manufatti che hanno in comune poesia e allegria. "Perché la poesia ha questo compito sublime: di prendere tutto il dolore che ci spumeggia e ci rimbalza nell'anima e di placarlo, di trasfigurararlo nella suprema calma dell'arte, così come sfociano i fiumi

nella celeste vastità del mare".

Antonia Pozzi

**Sabato 8 marzo**, a partire dalle ore 20.30, alla biblioteca di Paderno Dugnano si legge e si offre poesia. **Poesia dal vivo**. Due poetesse: Giusi Busceti e Francesca Genti e una appassionata di poesia, Nadia Volpi, leggono grandi poetesse internazionali e propri versi.

**Giusi Busceti** è presidente della Casa della Poesia del "Trotter" di Milano. Autrice, critica letteraria, organizzatrice culturale, legge versi (propri e altrui) con un pathos che decisamente coinvolge chi partecipa e ascolta.

Il tutto è legato a un filo di attenzione e emozione.

**Francesca Genti** è poetessa e artista (poesie visive, ma anche opere d'arte "quasi tradizionali"). Anche lei legge in modo speciale: cioè con grinta e immediatezza. Apre finestre, illuminazioni mol-

to giovanili e attuali, provoca, ruggisce, e (si) intenerisce.

Esperta di letture in biblioteca (e per un pubblico, in senso più ampio) **Nadia Volpi**, volentieri si presta a condividere questa serata di lettura di versi con due poetesse.

Prima della serata di lettura, alle 20.30, un laboratorio creativo di "Piccola Editoria di Poesia" condotto da Giulia Armonio: per realizzare e portarsi a casa "libricini" e altri manufatti poetici che coniugano poesia, allegria, manualità...

**Da sabato 8 a sabato 15 marzo**

Arte: "Intanto, ritorna!" di Francesca Genti - Fotografia: "Poetesse", foto a colori di Francesco Di Paolo. (sala mostre) • Ingresso libero

Prenotazione telefonica ai laboratori (max 25 partecipanti)

**Biblioteca Comunale Villa Gargantini** - Via Valassina 1, Paderno Dugnano (Incirano) Tel. 02 9184485 [www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)

### Suggerimenti bibliografici sulla poesia al femminile

**Poesie d'amore: l'assenza, il desiderio**

le più importanti poetesse italiane contemporanee presentate da trentasei critici. A cura di *Francesca Pansa e Marianna Bucchich*. - Roma, Newton Compton, 1986

**Scrivere il mondo: Blixen, Campono, Cvetaeva, Dickinson, Porete, Weil**. A cura di *Marie Luise Wandruszka* - Torino, Rosenberg & Sellier, 1996

**L'ora chiara**. *Maria Corona* - Milano, Jaca Book, 1997

**Per troppa vita che ho nel sangue: Antonia Pozzi e la sua poesia**. *Graziella Bernabò*. - Milano, Vienneperre, 2004

# 8 marzo: universi femminili

**Ancora dalla parte delle bambine,**  
di **Loredana Lipperini**  
*Feltrinelli, 2007*



Le eroine dei fumetti le invitano a essere belle. Le loro riviste propongono test sentimentali e consigli su come truccarsi. Nei loro libri scolastici, le mamme continuano ad accudire la casa per padri e fratelli. La pubblicità le dipinge come piccole cuoche. Le loro bambole sono sexy e rispecchiano (o inducono) i loro sogni. Questo è il mondo delle nuove bambine. Negli anni settanta, Elena Gianini Belotti raccontò come l'educazione sociale e culturale all'inferiorità femminile si compisse nel giro di pochi anni, dalla nascita all'ingresso nella vita scolastica. Le cose non sono cambiate, anche se le apparenze sembrano andare nella direzione contraria. Ad esempio, libri, film e cartoni propongono, certo, più personaggi femminili di un tempo: ma confinandoli nell'antico stereotipo della fata e della strega. Sembra legittimo chiedersi cosa sia accaduto negli ultimi trent'anni, e come mai coloro che volevano tutto (il sapere, la maternità, l'uguaglianza, la gratificazione) si siano accontentate delle briciole apparentemente più appetitose. E bisogna cominciare con l'interrogarsi sulle bambine: perché è ancora una volta negli anni dell'infanzia che le donne vengono indotte a consegnarsi a una docilità oggi travestita da rampantismo, a una certezza di subordinate che persiste, e trova forme nuove persino in territori dove l'identità è fluida come il web.

**Genere. La costruzione sociale del femminile e del maschile**  
a cura di **Chiara Saraceno**,  
*Il Mulino, 1996*

In riferimento a numerosi problemi sociali, politici ed economici si parla sempre più spesso di "genere": basti pensare al dibattito sulle disuguaglianze e sulle diverse opportunità di uomini e donne. Ma il termine, il cui corrispondente inglese

"gender" è da tempo di uso corrente nei paesi anglosassoni, è al contrario assai poco utilizzato in Italia. Questo volume raccoglie alcuni contributi delle scienze sociali sull'argomento, fornisce un'introduzione alle problematiche del genere, ovvero alle molteplici questioni connesse con l'essere "maschile" o "femminile" della persona.

**Quote rosa. Donne, politica e società nei racconti delle ragazze italiane**

Ed. **Fernandel, 2007**



Nata da un'idea di Gianluca Morozzi e Grazia Verasani, questa antologia è una raccolta tutta al femminile composta da quindici autrici under 35.

**Le donne dalla A alla Z. Dizionario semiserio di psicologia femminile**

di **Francesco Aquilar**

Ed. **FrancoAngeli, 2006**

Che cosa pensano sul serio le donne? Quali idee-emozioni le animano? Che cosa si vergognano di dire, e perché? Tutto questo, e molto altro, viene raccontato in questo nuovo libro di Francesco Aquilar, nella forma di un giocoso (ma non troppo) dizionario psicoterapeutico.

**Iniziazione alla dualità maschile-femminile. Comprendere le ferite d'amore**

di **Giuseppina Morrone**

Ed. **Mediterranee, 2006**

Due mondi, il maschile e il femminile, di una bellezza assoluta. Due sfere che devono scivolare l'una sull'altra con dolcezza e riconoscimento reciproco. Due totalità che si completano nell'intreccio.

**Donne contro le guerre. Femminile plurale non violento**  
di **Marléne Tuininga**

Ed. **paoline, 2005**

Da sempre le categorie più deboli e, in particolare le donne, pagano alle guerre il costo più alto. Un viaggio che tocca 18 paesi del

mondo: dall'India alla Colombia, dal Burundi alla Cambogia, per incontrare donne che hanno dichiarato guerra alla guerra.

**La donna è mobile. Undici storie di normale precariato femminile**  
Ed. **Alberto Perdisa, 2006**

I partecipanti al "Gruppo di scrittura" dell'Associazione Culturale Italo Calvino hanno incontrato e raccolto in questo volume storie di donne che hanno un lavoro precario.

**Autostima al femminile.**

**Rappresentazione di sé, potere e seduzione**

di **Maria Menditto**

Ed. **Centro Studi Erickson, 2004**



In un'epoca in cui i rapporti interpersonali sono sempre più difficili, l'autrice propone un programma in diverse fasi per riscoprire la propria autostima, sperimentando in modo giocoso la seduzione.

**I segreti delle donne. I volti nascosti dell'identità femminile**  
di **Cinzia Tani e Luigi De Maio**

Ed. **Sperling Paperback, 2006**

Sovente le donne decidono di non mostrare certe parti di sé per paura, di smussare tutte le parti "ribelli" o anticonformiste. Un viaggio alla scoperta degli spazi più nascosti per aiutare le donne a conoscersi e capirsi meglio.

**Le donne amano la terra e il cielo. Concretezza ed emotività: l'arte di vivere al femminile**

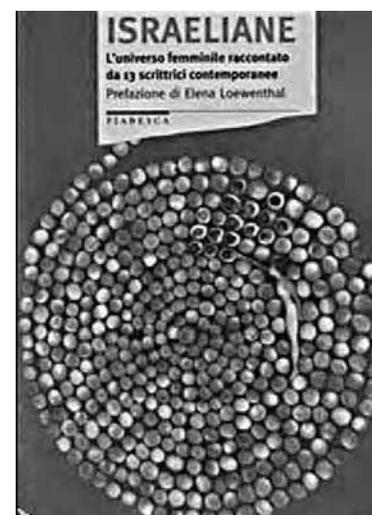
di **Roberta Giommi**

Ed. **Frassinelli, 2005**

Argomento centrale di questo volume è l'amore delle donne, da sempre oscillante tra i due poli della fragilità e della grande forza d'animo: l'amore per i figli, per gli uomini e per le altre donne. Una mappa di comportamenti per costruire e liberare la naturale intelligenza insita nell'amore.

**Israeliane. L'universo femminile raccontato da 13 scrittrici contemporanee**

Ed. **Nuovi Equilibri, 2005**



Un universo femminile diviso tra l'oblio o l'aperto rifiuto delle tradizioni e il tentativo di riscoprirle per dare un rinnovato senso alla propria esistenza. Sentimenti forti, a volte estremi, visti e interpretati da una sensibilità e un anticonformismo che aiutano a meglio capire la vera identità delle donne di Israele.

**La passione e la fatica. Gli ostacoli organizzativi e interiori alle carriere al femminile**

di **M. Cristina Bombelli**

Ed. **Baldini e Castoldi Dalai, 2004**



La conquista di ruoli di responsabilità ha notevolmente modificato l'approccio delle donne al mondo del lavoro, incidendo profondamente sull'identità femminile. La donna oggi tenta la scalata alle posizioni di potere, ma al tempo stesso rimane legata a responsabilità di cura, da sempre prerogative femminili. Un talento che le organizzazioni dovrebbe meglio riconoscere e valorizzare.

**Biblioteca Comunale**  
via Valassina, 1  
(frazione di Incirano)

**Informazioni:** 02/9184485  
[biblioteca.paderno@csbno.net](mailto:biblioteca.paderno@csbno.net)

# Teatri in scena

Un evento che concentra in una notte diverse espressioni artistiche e stilistiche del teatro contemporaneo  
Orkestra Zbylenka, Compagnia Arearea, Roberto Anglisani, Marco Vaccari, Enrica Barel, Bano Ferrari & Gianluca Previato in

## La lunga notte del teatro

Teatro, teatro-danza, teatro comico dalle 21,00 alle 4,30 del 12 aprile 2008 • Posto unico € 15,00

Presentatore della serata: Fabio Calabrò de l'Orkestra Zbylenka

### Volè l'Art

con **Bano Ferrari e Gianluca Previato**

#### Naviganti e Sognatori

uno spettacolo senza parole, solo rumori e frasi fuori campo di artisti famosi - un omaggio ai personaggi assurdi e clowneschi di Samuel Beckett, perché *l'avvicinamento all'arte è come avventura dei sensi: l'arte non si ruba, la si vive con il cuore*.

### Giovanni Livigno - Ballata per piccione solista

con **Roberto Anglisani**

Protagonista de Il piccione Giovanni Livigno, liberamente ispirato al più famoso parente, "Il gabbiano Jonathan Livingstone", un grande attore: *Roberto Anglisani*, che, in-

sieme a Marco Paolini, Ascanio Celestini, Laura Curino e Marco Baliani ha ridato nuova linfa al teatro della tradizione orale, il teatro di narrazione.

### La misteriosa scomparsa di W

di **Stefano Benni**

con **Enrica Barel**

Monologo femminile tratto da Stefano Benni, lo spettacolo di Sofia Pelcner e Enrica Barel (vincitrice dell'ultima edizione di Prova d'Attore, concorso nazionale per giovani interpreti) è una graffiante satira sulla società odierna.

Altri testi, poesie, articoli e canzoni dello stesso Benni contribuiscono a mettere in scena un vivace carosello di colori, da cui emerge con leggerezza e comicità una riflessione critica sulla contemporaneità.

### Coffee break di mezzanotte

### Un chilo di mele basterà...

con **Luca Zampare Marta Bevilacqua**

**Compagnia Arearea**

Uno spettacolo danzato che vuole evocare tre episodi della cultura occidentale: La Genesi, il Simposio di Platone e Biancaneve e i Sette Nani dei Fratelli Grimm.

Poesia e movimento, con i due coreografi e interpreti Marta Bevilacqua e Luca Zampare intorno alla mela: come tentazione, divisa da Zeus che costringe così gli uomini a cercare per sempre la propria metà, insidiosa che nasconde un cuore avvelenato.

### Festival di Festival

con **F. Calabrò - G. Boron - S. Di Pisa - Orkestra Zbylenka.**

Quattro simpaticissimi musicisti in un assurdo ed esilarante crescendo di gags e virtuosismi musicali ci

conducono in un virtuale giro del mondo musicale.

Una carrellata di musica attraverso nazionalità, culture e generi musicali, una sana ironia sui luoghi comuni e le banalità che pervadono il nostro modo di vedere e conoscere l'altro.

### Inter

con **Marco Vaccari**

**Fama Fantasma**

Dedicato ai 100 anni dalla fondazione dell'Inter, lo spettacolo che non è pensato per i tifosi ma per portare lo sport a teatro: dai sogni del Piccolo Principe, agli inferi danteschi passando attraverso i miti Shakespeare e i personaggi dei fumetti.

Una sfida, proprio come una partita di calcio. Così, mentre sfogliamo l'album nerazzurro, vediamo scorrere la storia d'Italia.

Giovedì 20 Marzo

## VOLTI. Visioni, parole e suoni per Erri De Luca

con **Milvia Marigliano & Semisuite**

regia Milvia Marigliano  
musiche Semisuite

ore 21,15 - ingresso euro 12

L'intensa impronta lirica delle pagine di Erri De Luca si incontra con il teatro. Sulla scena, un'attrice di eccezionale verità e passione e i musicisti della band comasca Semisuite (ex-Sulutumana), per uno spettacolo di narrazione, musica e visione. Protagonista è la generazione che, dal '68 ad oggi, vive in modo partecipe e commosso il rincorrersi degli avvenimenti, della

nostra storia. Il risultato è di poetica suggestione, ma di asciutta verità, fortemente emotivo, ma di profonda e appuntita riflessione.

**AREA METROPOLIS 2.0**  
via Oslavia, 8

#### Informazioni

0362325634 - 3383722657 -  
029184100

[www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)  
[www.controluce.com](http://www.controluce.com)



## Appuntamenti in biblioteca

al GRUPPO DI LETTURA si legge...

**Martedì 11 marzo • ore 21,00**

“Nati due volte” di Giuseppe Pontiggia

**Martedì 15 aprile • ore 21,00**

“Uomini e no” di Elio Vittorini

### FANTASABATO: letture animate per bambini

“Mi leggi una storia?” (3-6 anni)

& “La Bottega del Giocastorie” (6-10 anni)

**Sabato 23 febbraio • ore 16,00**

per *La Bottega del Giocastorie:*

“Omicidio per antipasto”

**Sabato 8 marzo • ore 11,00**

per *Mi leggi una storia?:*

“Le avventure del contadino”

**Sabato 15 marzo • ore 16,00**

per *La Bottega del Giocastorie:*

“Che ciurma, ragazzi!”

**Sabato 29 marzo • ore 16,00**

per *La Bottega del Giocastorie:*

“Newton visto dalla mela”

**Sabato 12 aprile • ore 11,00**

per *Mi leggi una storia?:*

“L'ovetto che andò a passeggio”



Biblioteca Comunale - via Valassina, 1 (frazione di Incirano)

Informazioni: 02/9184485 - [biblioteca.paderno@csbno.net](mailto:biblioteca.paderno@csbno.net)



# Cambiare abito... non solo a Carnevale!

Esperienze e riflessioni a confronto dai tre centri di aggregazione giovanile

## CRESCERE GIOCANDO CON RUOLI DIVERSI

Ogni giorno ognuno di noi gioca ruoli diversi: una stessa persona può essere genitore, lavoratore, marito e moglie, figlio, amico... Nel fare questo cambia il modo di porsi nei confronti degli altri; ciò viene modificato a seconda dell'ambiente in cui ci si trova. Questa capacità di cambiare il proprio ruolo viene acquisita durante l'infanzia. Ad un bambino viene già richiesto di essere figlio, alunno, compagno di scuola, amico, nipote, sportivo...

In ogni contesto anche il bambino sperimenta e definisce il suo ruolo in base a come gli altri si compor-

tano con lui; questo "meccanismo" naturale può portare a volte ad una eccessiva rigidità di comportamenti che richiede di adattarsi, sempre e solo, al modo in cui gli altri ti vedono. Questa situazione può diventare problematica quando, ad esempio, vengono ricoperti ruoli "negativi": il bambino che spesso trasgredisce le regole o che è aggressivo e disturbante, vive su di sé i continui richiami di adulti che vanno così a definire il suo ruolo di "monello", "cattivo", "disattento" o "prepotente". Questo bambino apprende che il suo ruolo è quello di essere colui che disturba, senza trovare il modo e lo spazio per provare ad essere diverso. Si crea così

nel gruppo uno stereotipo tanto più pericoloso quando il soggetto è un bambino e quindi una persona in crescita, che sperimenta ed impara come inserirsi nel mondo.

In quanto educatori ci confrontiamo spesso su alcune domande: come si può spezzare questo meccanismo? Come dare la possibilità di giocarsi ruoli diversi? Come si può intervenire educando al rispetto delle regole e degli altri senza creare gli stereotipi? Come possiamo controllare di non essere noi stessi a favorire la riproduzione dei comportamenti negativi? Siamo certi che uno strumento che ci può aiutare in questo sia il gioco e in particolare il gioco simbolico (giochi di

ruolo, appunto). Il momento del gioco è un momento in cui il bambino (ma anche la persona adulta) può sperimentare ruoli differenti, uscendo così da quelli che si ritrova ad interpretare nella vita di tutti i giorni; il gioco infatti è un'occasione di crescita perché permette di esplorare, di scoprire e di sperimentare. Sicuramente gli adulti devono essere consapevoli di queste possibilità e trovare vari modi per ampliare realmente le situazioni di sperimentazione dei bambini, ma quante volte siamo noi stessi a proporre e mantenere i pericolosi stereotipi? In fondo ciò non accade solo con i bambini!

**Carcatrà**

## METTERSI NEI PANNI DEGLI ALTRI...UN ESERCIZIO QUOTIDIANO

È il 20 dicembre. Al "Ciaoragazzi" c'è grande euforia. Una squadra di Babbi Natale si aggira per il centro con emozione: sistemano la barba, i pantaloni troppo larghi, il cappello che ricade sugli occhi e ripassano la loro parte. Devono distribuire caramelle e auguri ai bambini in uscita dalla scuola elementare e "devono" comportarsi bene: gentilezza, pazienza e... "mi raccomando nessuna parolaccia!". È più di un gioco. È un modo per crescere, per sperimentarsi in uno spazio di tempo, breve e intenso, in un ruolo diverso, insieme ai propri amici, regalando un sorriso ai più piccoli. Tornano in genere tutti soddisfatti! Sono preadolescenti e forse si vergognerebbero un po' a giocare con i travestimenti come da bambini, eppure... alla ricerca della loro

identità, sperimentano ogni giorno tanti modi diversi di essere e porsi e magari "si mascherano" per far colpo su "qualcuno", per sentirsi accettati dal gruppo, per essere alla moda e, talvolta, dimenticano che

si tratta di un gioco. Il confronto, l'educazione ai sentimenti, l'esercizio quotidiano all'ascolto, a "mettersi nei panni degli altri", diventano momenti essenziali per crescere e divenire adulti equilibra-

ti e consapevoli. Capitano non di rado al cag, discussioni animate tra due amici e conflitti apparentemente irrisolvibili. Ci si siede in cerchio, ci si guarda in faccia e si invitano i ragazzi ad esprimere con calma il proprio punto di vista. Inizia un confronto intenso, arricchito dalle osservazioni di altri che "non c'entrano niente", ma "hanno visto tutto". Non si tratta in genere di stabilire chi ha torto o ragione, ma piuttosto di comprendere cosa ha significato per l'altro quella parola di troppo, quel gesto di scherno; di imparare a esprimere sentimenti ed emozioni in modo costruttivo; di offrire un'occasione per conoscersi. Si finisce sempre con una stretta di mano perché in fondo giocare alla guerra non è per niente divertente e "smascherarsi" aiuta a ritrovare se stessi e nuovi amici e... non solo a 13 anni!

**Cag "Ciaoragazzi"**



La squadra di Babbi Natale del Ciaoragazzi, pronti ad entrare in azione

## "FACCIAMO CHE IO ERO", NON COME FICTION MA UN MODO PER ESPLORE.

Il mascheramento e l'assumere ruoli diversi è ormai un'attività che esula dall'evento carnevalesco o teatrale, e si connota con modalità differenti, come un'attività relazionale che fa parte di una quotidianità culturale rinforzata da tecnologie e strumenti alla portata di molti. Stiamo vivendo un cambiamento che ci vede immersi sempre più nel processo di virtualizzazione della realtà, dominata dalla simulazione e dalla fiction.

In questa lettura si intende essere critici riguardo alla trasformazione del concetto di gioco e in particolare di quella dimensione del gioco che è il travestimento e la simulazione. Secondo Winnicot, la *fantasia* immaginativa stimolata dal gioco,

co, condivisa e negoziata nel rapporto con gli altri, arricchisce la vita con nuovi significati e offre spunti all'azione e si contrappone alla *fantasticherie* che è invece il prodotto di un isolamento, un sogno ad occhi aperti che si sostituisce all'azione. Prendiamo ad esempio lo spazio digitale, televisivo o telematico: la tendenza alla reciprocità e alla negoziazione, non appare automatica. Tuttavia in Internet si trovano moltissimi programmi che mettono in comunicazione tra di loro i computer creando spazi virtuali condivisi in cui gli utenti interagiscono.

Il concetto di "realtà discorsiva condivisa" si applica sia alla chat, in cui gli utenti "chiacchierano" tra di loro in un canale riservato che diventa metaforicamente una stanza, quanto ai MUD in cui i gioca-

tori interagiscono con i loro personaggi in ambienti virtuali basati su messaggi di testo o su grafica.

Gioco, linguaggio, comunicazione, regola, comunità di giocatori, creatività sono termini che si adattano particolarmente bene alla descrizione dei giochi che Caillois, nella sua classificazione, ha chiamato giochi di mimicry. La mimicry è l'accettazione temporanea di un universo convenzionale in cui diventare personaggi illusori: il piacere di essere un altro o di farsi passare per un altro, di essere in un altro luogo e in un altro tempo; è il "facciamo che io ero", la metamorfosi, l'assunzione di ruoli fittizi ma anche l'acquisizione di una *consapevolezza dell'esistenza di questi ruoli*, che molti ritengono a fondamento del processo di socializzazione. Nel nostro agire educativo

quindi la simulazione assumere una valenza positiva laddove vi è una consapevolezza e una connessione con la realtà e la capacità di incidere nel quotidiano, dove non ha una funzione esclusivamente catartica o evasiva, ma ne esplica la potenzialità del *problem solving*, ossia offre ai giovani la possibilità di entrare nei panni di altri per incontrare nuove visioni e punti di vista attorno ad uno o più eventi, alla ricerca di nuove soluzioni da agire per migliorare la qualità del proprio quotidiano. In questa ottica diventano utile risorsa attività e iniziative con setting alternativi, dove la "messa in scena" non è un fiction ma un modo per esplorare un dato tema di interesse dei giovani (relazioni e ruoli nella classe, nella coppia, in famiglia, nel gruppo di pari...).

**Cag Contromano**

## La Città dei ragazzi e delle ragazze, la Città sicura Segnali colorati nel grigio dell'inverno

Nel grigio dell'inverno, durante le vacanze di Natale, sui marciapiedi di Paderno Dugnano sono fioriti nuovi segnali colorati.

Sono segnali diversi dai soliti, hanno colori allegri e il disegno di due piedini gialli iscritti in un tondo azzurro. Questi segnali rappresentano uno dei traguardi di un lavoro svolto con i docenti e gli alunni e indicano alcuni percorsi "sicuri" nella Città per andare a scuola a piedi. I piedini gialli segnano un altro passo importante verso la mobilità sicura e la fruizione degli spazi nella Città.

Sono il proseguimento concreto delle giornate di "andiamo a scuola a piedi" che inaugurano l'anno sco-

lastico ai primi di ottobre e che sono diventate un appuntamento atteso e una festa di strada che al mattino presto vede bambini, genitori e insegnanti riscoprire il piacere di camminare insieme chiacchierando. Negli anni questi momenti si sono estesi in diversi quartieri anche quelli in cui è difficile, per questioni geografiche, trovare percorsi sicuri.

Verso l'obiettivo di trovare un numero sempre maggiore di percorsi sicuri e momenti di socializzazione nella Città, proporremo altre novità che vedranno uno scambio di idee e proposte in un dialogo con i Quartieri, i dirigenti scolastici, gli insegnanti e i genitori.

## Città del tempo libero

### Corsi di informatica per adulti

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di informatica per adulti. La richiesta di iscrizione va consegnata all'Ufficio Protocollo **entro il 15 febbraio 2008** nei seguenti orari di apertura:

**dal lunedì al sabato dalle 8.15 alle 12.15**

**lunedì, martedì e giovedì dalle 16.45 alle 17.45**

- I corsi sono vincolati al raggiungimento di un numero minimo di iscritti.
- Le iscrizioni saranno selezionate in base all'ordine di arrivo.
- Le domande presentate successivamente al termine indicato, verranno accolte, ma saranno vincolate alla disponibilità dei posti ed all'eventuale attivazione dei corsi.
- Il pagamento della quota di iscrizione dovrà essere effettuato successivamente alla conferma di inizio corso utilizzando il modulo di versamento a tre cedole sul **c.c. 13578240** intestato a:  
Consorzio Nord Milano - Servizio Tesoreria -  
v. Trieste, 131 - 20051 Limbiate.

La sede dei corsi sarà presso il Centro di Aggregazione Giovanile "Contromano" via Ugo La Malfa, 5/b - Paderno Dugnano



## Quando nevicata ricorda che...

### Informazioni e disposizioni sul Piano Comunale della Neve

Il comune attiva il piano di sgombero con appositi mezzi, qualora sul terreno siano **presenti almeno 5 cm di neve**.

Sulla base dell'esperienza maturata negli anni precedenti gli interventi sono stati suddivisi in due fasi distinte e separate:

- immediato utilizzo di mezzi spargisale, al fine di evitare la formazione di ghiaccio sul piano stradale;

- sgombero della neve dalle strade e dalle altre aree pubbliche per mezzo di un adeguato numero di mezzi spartineve opportunamente distribuiti sul territorio che intervengono secondo le seguenti priorità:

**grande viabilità di scorrimento** e attraversamento (principali strade di ingresso e di uscita)

**viabilità secondaria** cominciando dalle via di maggior scorrimento fino a quelle più piccole dei quartieri.

Si ricorda però che alcune strade di collegamento non sono comunali ma di competenza della Provincia (es. Milano-Meda) e che quindi sono fuori dal Piano della Neve comunale.

In condizioni di freddo intenso e di gelo sulle strade e sui passaggi pedonali viene sempre garantito lo spargimento di sale, sabbia o sostanze antigelo.

**Per quanto riguarda lo sgombero della neve dai marciapiedi:**

**1. all'Amministrazione Comunale competono** i tratti prospicienti gli edifici pubblici o di competenza comunale o dove non siano presenti edifici sul fronte stradale,

**2. per tutti gli altri casi la pulizia deve essere effettuata dai proprietari ai sensi dell'Ordinanza n. 102/2000.**

A questo proposito si ricorda che in caso di nevicata tutti i proprietari, locatori, concessionari di beni immobili di edifici che si affacciano direttamente sulla via e sul fronte stradale **hanno l'obbligo di:**

- **sgomberare i marciapiedi dalla neve per i tratti di loro competenza**, raccogliendola sui bordi, evitando di accumularla sulle aree pubbliche;

- **spargere sui marciapiedi** sale, sabbia ed altri composti idonei per evitare la formazione di ghiaccio;

- **abbattere eventuali festoni e lame di ghiaccio dai cornicioni** dei tetti e dalle gronde affacciate sulla pubblica via.

Le presenti disposizioni sono contenute nell'ordinanza n. 102/2000, attualmente in vigore, e la Polizia Locale è incaricata di vigilare sul rispetto della stessa.



Giorno della memoria

## Train de vie

Il Giorno della Memoria, istituito per legge nel 2000, ricorda la fine dello sterminio nazista, identificandone simbolicamente la fine nel giorno dell'ingresso delle truppe russe ad Auschwitz (27 gennaio 1945).

La Città di Paderno Dugnano ha commemorato la Shoah offrendo ai

ragazzi delle scuole secondarie di primo grado una proiezione del film "Train de vie" presso l'Area Metropolis 2.0, realizzando due proiezioni per un totale 240 alunni e inoltre organizzando – in collaborazione Circolo Eco-Culturale La Meridiana, con l'ANPI di Paderno

Dugnano, con il Circolo ARCI di Calderara, con il Consiglio di Quartiere di Calderara e con l'Associazione Spazio Urticante – una manifestazione che ricorda una delle "vittime minori" della ferocia nazista: gli zingari.

La trama: Una sera del 1941 Schlomo, chiamato da tutti il matto, irrompe allarmato in un piccolo villaggio ebreo della Romania: i nazisti, fa sapere, stanno deportando tutti gli abitanti ebrei dei paesi vicini e fra poco toccherà anche a loro. Durante il consiglio dei saggi, che subito si riunisce, Schlomo tira fuori una proposta un po' bizzarra che però alla fine viene accolta: per sfuggire ai tedeschi, tutti gli abitanti organizzeranno un falso treno di deportazione, ricoprendo tutti i ruoli necessari, gli ebrei fatti prigionieri, i macchinisti, e anche i nazisti in divisa, sia ufficiali che soldati. Così riusciranno a passare il confine, ad entrare in Ucraina, poi in Russia per arrivare infine in Palestina, a casa.

Il folle progetto viene messo in atto, il treno parte tra speranza e pau-

ra. Gli inconvenienti non mancano, e non sono solo quelli che arrivano da fuori (i controlli alle stazioni) ma, inaspettatamente, anche dall'interno del gruppo: Mordechai, falso ufficiale nazista, comincia a dare ordini sul serio, e, all'opposto, il giovane Yossi abbraccia l'ideologia comunista, proclama che la religione è morta e instaura nei vagoni le cellule marxiste-leniniste.

A un certo punto vengono fermati da un altro treno, che però risulta pieno di zingari che avevano escogitato lo stesso stratagemma.

Procedono allora tutti insieme, fino all'arrivo sulla linea di confine con le bombe che sparano dalle parti opposte.

Ormai possono considerarsi salvi. Come già all'inizio, appare in primo piano il viso del matto, che informa sui successivi destini di alcuni dei protagonisti, tutti viventi tra Russia, Palestina, America.

Ma poi l'immagine si allarga e il viso di Schlomo, il matto, guarda da dietro un reticolo di filo spinato. Sullo sfondo, la lugubre sagoma di un campo di concentramento.

## Manifestazione al monumento ai deportati

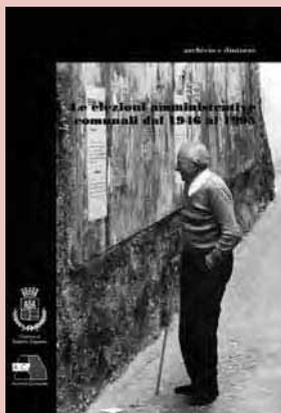


Anche il Comune di Paderno Dugnano ha partecipato lo scorso 27 gennaio alla manifestazione, organizzata a Sesto S. Giovanni, che si è svolta al Parco Nord per la giornata della memoria.

In rappresentanza del nostro Comune c'erano gli assessori Mauro Anelli e Carmelo Meduri che hanno deposto una corona a nome dell'amministrazione comunale.

## Collana "archivio e dintorni"

Le opere possono essere richieste all'Ufficio Economato del Comune al costo di 10 euro l'una, ad eccezione del volume "Le elezioni amministrative comunali dal 1946 al 1995" che viene dato in omaggio ai richiedenti.



**1. "Le elezioni amministrative comunali dal 1946 al 1995"**  
a cura di G. Guerci  
e P. Sartori; 1997 - **gratuito**



**3. "Paderno Dugnano I luoghi del lavoro"**  
a cura di G. Guerci  
e P. Sartori; 1998



**5. "La città di carta Fotografie di Paderno Dugnano 1870-1940"**  
a cura di G. Guerci  
e M. Motta; 1999  
**esaurito**



**6. "Architettura pubblica e interni urbani"**  
Progetti per  
Paderno Dugnano  
a cura di L. Crespi; 2003



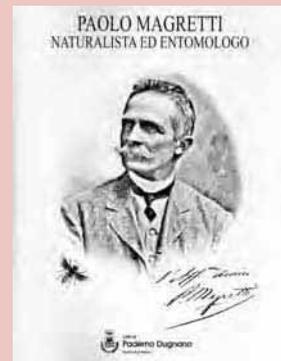
**2. "Paderno Dugnano Architettura civile e religiosa"**  
a cura di G. Guerci; 1997



**4. "Paderno Dugnano Gli spazi aperti e la città"**  
a cura di G. Guerci  
e P. Sartori; 1999



**7. "La paura e il coraggio La Resistenza a Paderno Dugnano"**  
a cura di Silvia  
Campanella; 2006



**8. "Paolo Magretti - Naturalista ed entomologo"**  
a cura di Monica Siviero  
e Carlo Violani; 2006

## Trofeo di pallavolo “Città di Paderno Dugnano”

Un torneo di pallavolo che ha coinvolto diverse società del territorio. Al via per una prima edizione di grande successo il “Trofeo Città di Paderno Dugnano”, promosso dall’Amministrazione comunale attraverso il lavoro della Consulta dello Sport.

“Il fatto che la Consulta dello Sport abbia lavorato con tutte le società di pallavolo per questo torneo cittadino è un grande risultato – spiega il sindaco Gianfranco Massetti – La valorizzazione dello sport tra i giovani è un aspetto positivo per un’Amministrazione comunale e noi siamo soddisfatti di poter ospitare questo trofeo oggi e negli anni a venire”.

Il torneo di pallavolo è iniziato a metà dicembre e si è concluso domenica 13 gennaio alla scuola “Mazzini” con la finalissima e le premiazioni, a cui hanno partecipato il Sindaco Gianfranco Massetti e l’assessore allo Sport Franca Bondioli.

Le partite si sono svolte presso le palestre della scuola “Manzoni”, dell’Itc “Gadda”, dell’oratorio “OPM” di Palazzolo, della scuola “Croci” e della scuola “Don Minzoni”, e hanno visto la partecipazione delle società sportive che vantano una squadra di pallavolo: l’Amatese, la Jolly, l’Odb, l’Asd Pallavolo Calderara, la Posl.



**CAI Paderno - Club Alpino Italiano**

## Scuola di sci alpino a Madesimo

L’iniziativa in località “Motta”

Nelle date del 17 e 24 febbraio e del 2 e 9 marzo 2008 a Madesimo, in località “Motta”, si svolge la scuola di sci alpino 2008 organizzata dal Cai di Paderno Dugnano. Si possono ottenere tutte le informazioni necessarie per l’adesione e le iscrizioni rivolgendosi a:

### CAI PADERNO

Via delle Rose, 19  
Paderno Dugnano

**Apertura sede:** martedì e venerdì  
dalle ore 21,00

**Telefax:** 0299045033

**Email:** [caipaderno@tiscali.it](mailto:caipaderno@tiscali.it)



**Circolo Fotografico 80** Via Mazzini, 74 - Palazzolo Milanese - Paderno Dugnano

## CORSO DI FOTOGRAFIA TRADIZIONALE E DIGITALE

È un corso rivolto sia ai principianti in campo fotografico che ai fotoamatori già iniziati, che desiderano ampliare le proprie conoscenze di tecnica fotografica.

Il corso si terrà presso la sede del CF80 il **Martedì e Giovedì** di ogni settimana dalle ore 21,00 alle ore 23,00

**Inizio corso:** martedì 11 Marzo '08

**Durata corso:** n. 10 lezioni

**Fine corso:** giovedì 10 Aprile '08

**Relatore del corso:** Sig. Eugenio Sprengiaro

**POSTI DISPONIBILI:** n. 30

Le ammissioni andranno in ordine cronologico sino ad esaurimento

**Quota iscrizione corso :** Euro 60

Comprende la tessera CF80 per l'anno 2008

**PER ISCRIZIONI E INFO:**

Rivolgersi in sede ogni lunedì  
ore 21,00 - 23,00

**Sito:** [www.cf80.it](http://www.cf80.it) • **Email:** [info@cf80.it](mailto:info@cf80.it)  
**Patrocinio Assessorato alla Cultu-**

**ra Comune di Paderno Dugnano**

Il programma del corso è inoltre disponibile presso i seguenti recapiti:

- Biblioteca Comunale (Villa Gargantini) Via Valassina, 1 - Paderno Dugnano
- Negozi e Laboratori fotografici dislocati nel Comune di Paderno Dugnano

## Emergenza rifiuti Paderno Dugnano insegna

È nota a tutti la situazione di emergenza rifiuti che sta vivendo la Regione Campania. Migliaia di tonnellate di rifiuti nelle strade sta provocando disagi e problemi sanitari preoccupanti. Anche Paderno Dugnano con altre città del Nord Milano ha vissuto circa 12 anni fa la stessa situazione. Il problema fu risolto attraverso un'azione comune e condivisa tra le istituzioni e i cittadini, con la realizzazione di alcuni impianti (piattaforma ecologica di Palazzolo) ma soprattutto con l'attivazione di un servizio di raccolta differenziata spinto, separando l'umido dal secco e valorizzando il recupero e il riciclo delle materie come vetro, carta, plastica e altro. Paderno Dugnano riuscì così a smaltire le tonnellate di rifiuti, l'emergenza diventò occasione per voltare pagina e grazie alla sensibilità dei cittadini, raggiungere obiettivi significativi sulla raccolta differenziata. Oggi esistono margini per migliorare ma occorre intervenire per ridurre la quantità di rifiuti, in particolare agendo sulla produzione degli imballaggi. Produrre meno rifiuti e recuperare e riciclare i rifiuti, così da conferire negli impianti di smaltimento il meno possibile è la ricetta per evitare emergenze. Paderno Dugnano ha dimostrato che questo è possibile con scelte politiche concrete nel rispetto della salute dei cittadini e dell'ambiente.

**Damiano Ricci**

Capogruppo dei Verdi per la Pace



## Sicurezza e immigrazione. Le richieste di Alleanza Nazionale: i 'no' dell'Amministrazione.

Il tema della sicurezza è sempre di più seria attualità e gli eventi drammatici della cronaca lo dimostrano: rapine, truffe agli anziani e furti in appartamento. Il sottoscritto ha presentato in consiglio comunale due ordini del giorno che l'Amministrazione ha bocciato con la giustificazione che non ci sono situazioni di emergenza e rischi per la sicurezza dei cittadini di Paderno Dugnano. Nel primo ordine del giorno, specifico sulla sicurezza, si chiedeva la programmazione di un quadro di interventi più efficaci nel territorio favorendo la connessione tra le forze di polizia presenti. L'amministrazione ha detto no, senza replica, anche alla possibilità di istituire una rete di videosorveglianza, intensificare i controlli del commercio gestito da extracomunitari, al fine di verificare l'esatto adempimento delle disposizioni valide per gli operatori economici italiani, e alla possibilità di inserire personale che prevenga e contrasti l'attività di spaccio nelle scuole. "Non c'è emergenza sicurezza" questa la replica degli amministratori anche in occasione del rifiuto al secondo ordine del giorno. Si chiedeva al Sindaco di emettere un'ordinanza con cui stabilire dei requisiti per i cittadini stranieri che richiedono la residenza nella nostra città. Attività lavorativa, risorse sufficienti al soggiorno, il possesso del permesso di soggiorno e un'ideale sistemazione alloggiativa igienicamente non sono necessari per iscriversi tra i residenti a Paderno Dugnano: così dicendo l'Amministrazione continua a contribuire al degrado e alla ghettizzazione della nostra città.

**Angelo Salgaro**

Capogruppo Alleanza Nazionale



## Il bilancio comunale

Quali possono essere gli argomenti da prendere in considerazione nel momento in cui si parla di bilancio comunale? Sicuramente, tra i principali: sicurezza, casa, scuola, lavori pubblici. L'argomento sicurezza è tra i più importanti nelle preoccupazioni dei cittadini e l'importo di 1.063.690 euro del bilancio 2008 ci pare non consona a provvedere nel settore. I furti, gli scippi, le violenze verificatisi l'anno scorso ci fanno dire che bisogna intervenire con uno stanziamento maggiore di mezzi e personale. Il problema casa non ha visto interventi di rilievo che potessero riscontrare le esigenze delle classi meno abbienti del nostro Comune. È vero che il Consiglio comunale ha tentato di formulare qualche proposta che non ha sortito alcuna soluzione opportuna. Sulla scuola, riguardo alle strutture, si è segnato il passo anche negli interventi strutturali e di manutenzione. I lavori pubblici hanno segnalato difficoltà di realizzazione provocando provvedimenti discutibili con spese oltre le previsioni. In sintesi: è necessario mettere mano alla soluzione dei problemi segnalati anche dai Consigli di quartiere con un bilancio che consenta, nella stesura del progetto, l'indicazione più precisa ed opportuna per gli interventi.

**Luigi Scurati**

Segretario Udc



## Senso civico e decoro urbano

Malgrado le comunicazioni, sia a mezzo La Calderina che a mezzo affissioni di manifesti riguardo lo sgombero della neve dai marciapiedi a cura dei frontalieri, ho notato che molti non si sono attenuti alle indicazioni durante l'ultima nevicata. A parte la dimostrazione di scarso senso civico da parte degli inadempienti, sarebbe interessante sapere quante sanzioni sono state comminate al riguardo. Colgo pure l'occasione per rilevare che anche le strade, i marciapiedi i prati sarebbero più puliti se tutti facessimo il nostro dovere di non imbrattarli con cartacce, pacchetti di sigarette vuoti, bottigliette o lattine di bevande. Il territorio è pubblico e di tutti trattiamolo come se fosse casa nostra, allora sarebbero giustificate le lamentele che spesso e gratuitamente facciamo a chi compete il servizio pubblico di pulizia e raccolta rifiuti, che anche se a volte non in modo ineccepibile lo fanno in modo soddisfacente. Già che ci siamo una preghiera a chi porta a passeggio il proprio cane: sia munito di paletta e sacchetto avrà la riconoscenza di tutti i pedoni. Naturalmente non voglio passare per moralista, quanto sopra vale anche per me.

**Lista civica**

**Pierino Favrin Sindaco**

Al centro per Paderno



## Farmacie

### Farmacie del comprensorio

**Paderno Dugnano  
Calderara**  
via Riboldi, 163  
02 9181733

**Centrale**  
via Buozzi, 1  
02 9181007

**Comunale n. 1**  
via Italia, 94  
02 9182165

**Comunale n. 2**  
via M.te Sabotino, 28  
02 9182251

**Comunale n. 3**  
via Roma, 34/b  
02 9181362

**Comunale n. 4**  
c/o Carrefour  
SS 35 dei Giovi  
02 99045404

**S. Andrea**  
via Tripoli, 86  
02 9181153

**S. Anna**  
via Roma, 101  
02 9181170

**S. Martino**  
via Coti Zelati, 35  
02 9182189

**S. Teresa**  
via Reali, 45  
02 9182089

**Viani**  
via Gramsci, 168  
02 91080372

**Senago  
Centrale**  
via Garibaldi, 3  
02 99058256

**Comunale n. 1**  
via Volta, 230  
02 99056089

**Comunale n. 2**  
via Repubblica, 10  
02 9988280

**Gaggiolo**  
via F.lli Rosselli, 14  
02 9986686

### Farmacie di turno in Gennaio e Febbraio

**14 febbraio 2008 giovedì**

Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.

**15 febbraio 2008 venerdì**

Farmacia Gaggiolo

**16 febbraio 2008 sabato**

Farmacia S. Anna

**17 febbraio 2008 domenica**

Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.

**18 febbraio 2008 lunedì**

Farmacia Centrale Paderno D.

**19 febbraio 2008 martedì**

Farmacia S. Martino

**20 febbraio 2008 mercoledì**

Farmacia Centrale Senago

**21 febbraio 2008 giovedì**

Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.

**22 febbraio 2008 venerdì**

Farmacia S. Andrea

**23 febbraio 2008 sabato**

Farmacia Calderara

**24 febbraio 2008 domenica**

Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.

**25 febbraio 2008 lunedì**

Farmacia S. Teresa

**26 febbraio 2008 martedì**

Farmacia Viani

**27 febbraio 2008 mercoledì**

Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.

**28 febbraio 2008 giovedì**

Farmacia Gaggiolo

**29 febbraio 2008 venerdì**

Farmacia S. Anna

## Parco Lago nord

## Trovata specie rara

Il parco Lago nord non finisce di stupire e dopo le numerose osservazioni di avifauna, ci ha regalato una nuova gradita sorpresa. È stata infatti osservata una rara specie di mantide: l'*Ameles spallanzania* (Mantide di Spallanzani).

L'*Ameles spallanzania* è un insetto, appartenente all'ordine dei Mantoidei, di piccole-medie dimensioni (circa 25 mm), di colore variabile dal verde al bruno e caratterizzato da uno spiccato dimorfismo sessuale.

Le femmine normalmente di colorazione verde chiaro o giallastre,

che ci autorizza a pensare ad una colonia in grado di riprodursi e adattata al clima continentale della Pianura Padana.

Qual è la straordinarietà della presenza di questa mantide?

La mantide di Spallanzani è una specie tipicamente termofila che vive nei prati aridi, in zone con clima mediterraneo, principalmente nelle vicinanze di coste marine.

È infatti una specie che vive lungo le coste mediterranee dell'Europa e dell'Africa.

In Italia è presente nelle regioni più meridionali e in quelle centrali

Questo ci fa pensare come anche un connubio tra un parco costruito per la fruibilità e lo svago dei cittadini ma con la presenza di piccole zone lasciate crescere spontaneamente e naturalmente possa garantire la sopravvivenza di molte specie di animali e anche l'insediamento di specie rare. Bisogna infatti ricordare che nei vari anni nel parco Lago nord sono state osservate più di 80 specie di uccelli, con la presenza di specie rare o minacciate a livello europeo come Tarabusino, Averla piccola, Zigolo capinero, Smergo maggiore e diversi altri.

Inoltre nel parco nidificano da molti anni specie importanti come Tarabusino, Gruccione, Topino e Cannaiola verdognola.

Molto consistente risulta poi essere la presenza di Libellule e Farfalle. Queste ultime nei periodi in cui l'erba è lasciata crescere spontaneamente sono veramente numerose e ricche di diverse specie tra cui la rara *Lybythea celtis*. (farfalla di ambiente mediterraneo).

Probabilmente trovano nei prati della cava gli ultimi ambienti fioriti e ricchi di nettare della zona a nord di Milano e vi si stabilizzano per alimentarsi e riprodursi, in quegli stessi ambienti che hanno permesso all'*Ameles spallanzania* di insediarsi a Paderno Dugnano.

Carlo Galliani

Gruppo naturalistico Groane



presentano un addome molto grande e dilatato mantenuto sempre rialzato e possiedono ali ridotte che non permettono loro di volare, mentre i maschi risultano essere più piccoli, fusiformi con ali normali e di colore bruno. (la comune Mantide religiosa (*Mantis religiosa*) è molto più grande - da 50 a 70mm - non possiede un addome così dilatato e in entrambi i sessi sono presenti le ali).

Nel parco Lago nord è stata rinvenuta nel 2006 e nel 2007 e sono risultate presenti anche le tipiche ootche (strutture particolari delle mantidi in generale, nelle quali vengono deposte le uova).

Il rinvenimento consecutivo per due anni e la presenza delle oote-

lambite dal mare; la sua presenza è comunque abbastanza rara anche in queste zone.

Nel nord Italia la segnalazione di Paderno Dugnano risulta ufficialmente essere la seconda da sempre (la prima è però ritenuta poco attendibile dai maggior esperti italiani di Mantoidei perché basata esclusivamente su insettari studenteschi nei quali erano presenti esemplari di *Ameles* con l'etichetta Padova).

Come sia arrivata a Paderno non ci è possibile saperlo ma il fatto che si è riprodotta con successo può significare che si sia adattata al nostro clima o abbia trovato un microhabitat più caldo vicino ai laghetti del parco.



## Il futuro del Parco Lago Nord

*Il Parco Lago Nord, è sempre più prodigo di sorprese, come dimostra la scoperta di questa mantide, non tutte le cose però, avvengono per caso.*

*Il Parco nato da un felice connubio tra lungimiranza dell'amministrazione pubblica nella progettazione del territorio e capacità di collaborazione dell'impresa privata, sta diventando, con il rispetto nell'uso dei cittadini e l'attenta gestione dell'amministrazione, un'area, non solo di svago ma anche ambientalmente apprezzabile.*

*La biodiversità (abbondanza e complessità di relazioni tra specie animali e vegetali) fattore fondamentale per migliorare ambientalmente un territorio, sta aumentando di anno in anno, all'interno delle aree del Parco libere dall'uso intensivo: lago (fragmiteto), siepi e boschetti. L'obiettivo futuro per la città di Paderno Dugnano è di mantenere e possibilmente accompagnare questa evoluzione di parte del Parco.*

*Per questo motivo penso sia arrivato il momento, dal punto di vista progettuale, di sviluppare, sulle nuove cessioni di territorio legate allo sfruttamento della cava, un recupero ambientale e naturalistico più accentuato.*

*Occorrerà nei recuperi delle aree di cava sempre più:*

- aumentare la presenza di siepi, per incentivare la presenza e l'aumento della popolazione dei piccoli volatili;

- nella realizzazione e gestione dei prati favorire la semina e lo sviluppo di specie appetite dalle farfalle;

*- nella creazione delle aree boscate utilizzare le specie di arbusti e piante tipiche della Lombardia; aumenteremo in questo modo la biodiversità, sicuro strumento naturale per mantenere in equilibrio l'area.*

*Anche l'espansione delle aree a lago dovrà rispettare alcuni accorgimenti, legati alle differenze di profondità delle acque, a diverse profondità infatti, corrispondono ambienti ideali a diverse specie animali (uccelli, anfibi...).*

*Nel futuro, quindi, il Parco dovrà sempre più assumere un aspetto multidisciplinare, senza accentuazioni improprie né nella eccessiva strutturazione (edifici, piazze...) né di un ambiente bello sì, ma non fruibile, occorrerà attraverso la progettazione, mantenere l'uso discreto e rispettoso che in questi anni si sta consolidando.*

Giorgio Grassi

Assessore all'Ambiente



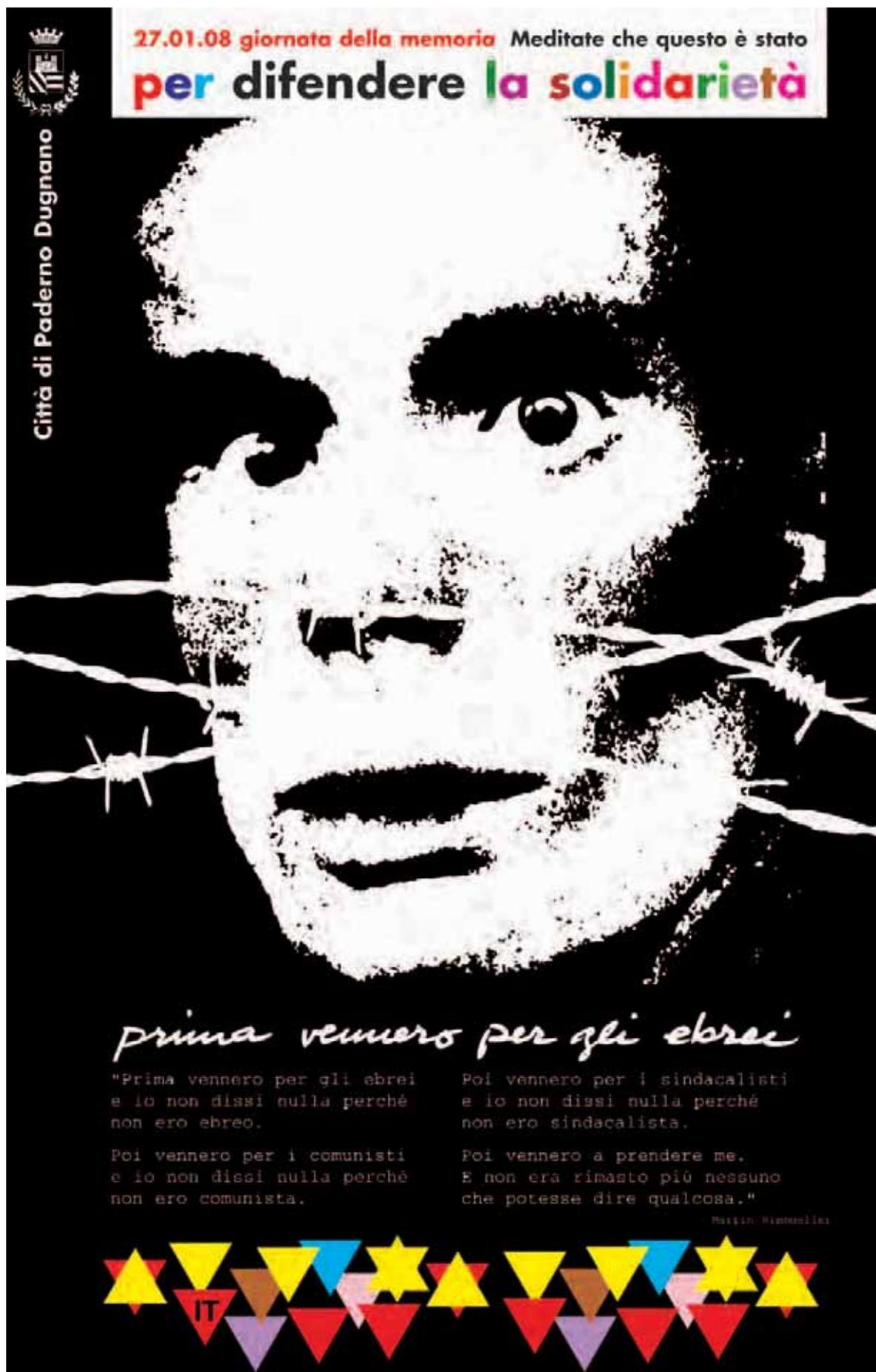
Per non dimenticare

# Zingari: mezzo milione di morti nei lager

È una strage dimenticata quella che nei lager nazisti ha visto morire per ragioni razziali mezzo milione di zingari. A loro, ai Rom e ai Sinty, per non dimenticare, l'associazione La Meridiana ha voluto dedicare la "giornata della memoria" in collaborazione con l'Anpi, con l'associazione "Spazio urticante", con l'Arci e con il Consiglio di quartiere di Calderara. E

"Porrajmos" è il titolo del film documento che parla della strage dimenticata, con una serie di interviste realizzate fra anziani dei campi nomadi fra Pavia e Mantova, proiettato lo scorso 19 gennaio a Calderara. Una proiezione accompagnata dagli interventi di Maurizio Pagani, vicepresidente di Opera Nomadi, e di Giorgio Bezzecchi, appartenente all'etnia Rom. Pa-

gani ha raccontato, fra l'altro, la difficoltà di trovare testimoni disposti a raccontare ferite ancora aperte, mentre Bezzecchi, membro dell'etnia Rom, ha raccontato un caso personale, la deportazione in campo di concentramento di suo padre. L'iniziativa è stata accompagnata dalle note di Jova Jovic, che ha offerto un concerto con fisarmonica.



Informazione Comunale

**La Calderina**

Periodico mensile

**Direttore responsabile**

Gianfranco Massetti Sindaco  
Comune di Paderno Dugnano

**Direzione amministrativa**

Paolo Codarri, Direttore generale

**Febbraio 2008**

Anno 18° n. 2,

Reg. d'Ord. Per. n. 823

In data 20/6/91

**Progetto Grafico**

Origoni e Steiner, Milano

**Impaginazione e Stampa**

Arti Grafiche Grillo S.r.l.

Piedimonte Matese (CE)

**Redazione**

Maria G. Della Vecchia

Foto Sergio Bucci

**Città di Paderno Dugnano**

Via A. Grandi, 15 - Tel. 02/910041

calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

Stampato su carta riciclata.

Nessun albero è stato abbattuto per questo scopo.

**Anffass**

## Tutti i nomi del nuovo direttivo

L'Anffass (l'Associazione Nazionale delle Famiglie Anziane) ha un nuovo direttivo, di cui pubblichiamo tutti i nomi e le cariche.

**Simionato Mario**

Presidente

**Quaresmini Luigi**

Vice Presidente

**Rudellin Ivano**

Tesoriere

**Brazzadelli Bianca**

Segretaria

**Zabarella Enzo**

Consigliere

**Fortuna Cilio**

Consigliere Supplente

**Collegio dei Revisori dei Conti**

**Facchinetti Silvio**

Presidente

**Jandolo Antonio**

Revisore

**Cavattoni Giorgio**

Revisore

**Morsellino Nicolò**

Revisore supplente

**Collegio dei Proviviri**

**Bertelè Giulio**

Presidente

**Donagemma Fabrizio**

Proviviro

**Bonazza Italo**

Proviviro

**Brenna Mario**

Proviviro Supplente